



Sant Antoni de Pàdua 1994

La festa de Sant Antoni de Pàdua obri el calendari d'estiu, o tanca el de primavera. Amb la calor que fa, tots pensàrem la primera. Els cavallets, símbol genuí de la festa, es preparen per a les ballades. L'acompanyada de les carrosses, la tómbola, els jocs infantils i l'Ofici del sant són els actes que centren la celebració popular. De fa uns anys, la sessió de gimnàstica s'afegeix a la festa. I la capella, adornada de flors i cossiols. Per molts d'anys



Caterina Bonnín Ferreiro

Educadora de carrer, que ha viscut un conflicte a causa de la incomprensió de les autoritats polítiques sobre aquesta feina tan peculiar que ens explica en l'entrevista.



Eduardo López Banzo

La figura del músic artanenc Antoni Literes ha estat presentada en una conferència magistral. El Festival de Música Clàssica durà el seu nom.



Número 500

Hi serem en dues setmanes. Celebrarem l'efemèride amb un número especial i una recepció a Na Batlessa a la qual convidam subscriptors, lectors i amics.

Antoni Lliteres

Ens haurem de posar d'acord sobre quina ha de ser la forma adequada del seu nom. Antonio o Antoni? Lliteras o Lliteres? Lliteres o De Lliteres? Caldrà estudiar-s'ho amb cura perquè sembla que la qüestió serà important.

Eduardo López, que va encantar l'auditori amb una conferència que sapigué casar l'erudició amb l'apassionament, és un dels investigadors que redescobreix el valor cabdal de la figura del músic artanenc. Cal reparar, diu ell, la injustícia de l'oblit de la màxima figura de la música barroca espanyola.

Als primers encerts de posar sota la seva invocació el Festival de Música Clàssica, amb un concert monogràfic anual, i de constituir un Fons Documental sobre la figura del nostre músic, se n'hi poden afegir d'altres com poden ser la convocatòria per al 1997 d'un Congrés que serveixi per reunir tots aquells que poden aportar qualche treball o coneixement sobre el músic, i obrir alhora nous camins per a futures investigacions.

La figura s'ho val, i per això convé posar-se d'acord sobre quina forma és la més apropiada per designar-lo.

L'ombra extensa i espessa d'«Aumasa»

Si «Aumasa» no és l'amo absolut del transport a la zona del Llevant, almenys ho sembla. Des del primer enfrontament seriós amb l'APA a causa del mal servei a final del curs 91-92, no havia perdonat que en el següent curs 92-93 el M. E. C. no li atorgàs les línies d'Artà. Enguany sabia tothom que «Aumasa» l'aconseguiria, com va passar.

I hi hagué l'incendi amb la consegüent rebel·lió dels pares i alumnes. La companyia es querella contra els alumnes com a causants de l'incendi. Els pares, contra «Aumasa» per posar en perill les vides dels alumnes.

Ara, una nova grapada: «Aumasa» fa servir el seu drets de concessionari de les línies regulars i vol també el transport dels alumnes no subvencionats. La llei, pel que sembla, almenys en la interpretació que habitualment en fa la Conselleria de Transports, li va a favor. Dit amb d'altres paraules, d'«Aumasa» no hi ha escapatòria.

Però els pares encara no han afluixat i continuen cercant la forma de no circular amb «Aumasa». La veritat és que, en el moment d'ara, l'embull torna requerir el que ja requeria cada vegada que hi hagut un conflicte: voluntat i capacitat per trobar una solució política al problema per qui, al fons de tot, el té i que no és altra que la Direcció Provincial del MEC.

No en va saber en el mes d'agost, quan es ventilava l'adjudicació del servei per quatre anys i no en va saber quan el lamentable episodi de l'incendi. ¿En sabrà ara, quan no sembla possible que hi hagi més oportunitats de solucionar un problema que és, sobretot, seu?

C. E. Sant Salvador

Els roden bé les coses als components del Club Esportiu Sant Salvador, segurament perquè cerquen amb esforç i treball en equip que així resulti. Com ells, són moltes les entitats que a dins Artà treballen amb altruisme per tal de promocionar o un esport, o una activitat o un entreteniment. Però que els surtin les coses tan bé, ja no són tants.

Qüestió de sort? Ja pot ser, ja. Però sobretot perquè també es donen unes altres circumstàncies. Treball en equip. Treball constant. Bona orientació. Capacitat per crear un bon ambient entre els membres del club. Absència de divismes... i segurament podríem allargar la llista. Pels seus resultats els coneixereu, solen dir. I no parlem de l'èxit dels campionats obtinguts pels cadets masculí o pels sèniors femení. Els resultats són l'ambient general d'amistat i la convicció que s'està en la línia apropiada.

I un tercer: que els pares dels nins i nines que juguen a bàsquet n'estan contentíssims. I això que cal pagar per jugar a bàsquet.



BELLPUIG

ARTÀ

Revista quinzenal

Num. 499, 11 juny 1994

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i FAX 83 50 33 (contestador automàtic)

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 55 52 12

Redacció:

J. Adrián, J. Amorós, G. Bisquerra, A. Esteva, J. Esteva, A. Genovard, S. Ginard, J. Morey, F. Munar, C. Obrador, R. Pérez, M. San-tandreu, A. Vives.

Col·laboració:

M. Dalmau, M. Gelabert, P. Ginard, B. Jaume, M. Mestre, A. Muñoz, A. Picazo, J. Sureda, B. Tous, P. Vicens.

Administració: G. Bisquerra. Tlf. 836288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos pics cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

Antoni Lliteras Carrió/Antonio De Literes y Carrión

El músic dóna nom al Festival de Música Clàssica d'Artà

Presentada la VI edició.

Jaume Morey.- El passat divendres dia 3 de juny va ser presentat a Artà el programa del VI Festival de Música Clàssica d'Artà que tindrà dos concerts estel·lars: el de Jean Pierre Rampal i el del conjunt Al Ayre Español que interpretarà música d'Antoni Lliteras. La presentació va anar a càrrec del batle Miquel Pastor, de Josep Francesc Palou, director del Festival, i d'Eduardo López, director del conjunt Al Ayre Español i estudiós de l'obra del músic artanenc. El vespre del mateix divendres, el senyor López va donar una conferència sobre la figura i importància del, per a ell, més important representant, i el més injustament oblidat, de la música espanyola del barroc.

Un músic de primera fila

Per a Eduardo López és el moment oportú de recuperar l'obra i la figura del millor dels músics del barroc espanyol. Els nous corrents d'estudi i recuperació d'instruments i de música antiga han afavorit el cas de músics que, com ell, investiguen les fonts documentals i es troben amb descobriments enlluernadors com el del músic artanenc.

Tant en una conversa llarga després de la presentació als mitjans de comunicació, com, i sobretot, el vespre en la conferència al saló d'actes de la Residència, Eduardo López va saber donar una imatge biogràfica i musical d'Antoni Lliteras que ens varen fer pensar que, efectivament, ens trobam davant un músic d'importància capital. La base documental i el coneixement que té de la música de Lliteras,



Detall d'un dels documents que formen part del Fons de Documentació, procedent de la Biblioteca Nacional de Madrid.

perquè n'és estudiós i intèrpret, li permeten encomanar aquesta convicció. L'emoció de sentir per primera vegada una gravació (la cantata Ha del rústico pastor) d'aquell autor interpretada pel conjunt Al Ayre Español (que oferirà el concert central del Festival) va ser el perfecte acabament d'una vetlada extraordinària.

Eduardo López ha tengut l'amabilitat d'acceptar d'elaborar un text sobre Antoni

Lliteras que esperam publicar a l'edició del mes d'agost, prèvia a les festes i al concert de dia 13.

Dades biogràfiques

Dia 18 de juny de 1673 (la setmana que ve farà 321 anys) va néixer a Artà Antoni Lliteras, fill d'Antoni i Caterina. Va morir el 18 de gener de 1747 a Madrid, amb gairebé 74 anys d'edat. Es va casar dues vegades. Amb la primera esposa, Manuela Sánchez de Aguila, va tenir tres fills, el primogènit dels quals va morir molt jove. José, el segon, també va ser violoncel·lista de la Capilla. Amb Luisa Montalvo, la

segona esposa, va tenir un fill, Antonio, que també seria organista de la Capilla.

Als 5-6 anys, cridat pel capellà artanenc Joan Massanet, cantor de la Capilla Real, se'n va anar a Madrid al Real Colegio de Niños Cantorcicos, segurament perquè destacava per les seves aptituds musicals. Allà, al millor del col·legis musicals d'Espanya, va rebre una educació musical intensíssima, dels millors mestres del moment, que degué saber aprofitar

NECESITA USTED UN SEGURO?
 NECESITA INFORMACIÓN DE LOS SEGUROS QUE HAY EN EL MERCADO?
 NECESITA AMPLIAR LOS QUE YA TIENE CONTRATADOS?



**CATALINA
TH. BONNIN**

PROFESIONAL TITULADO, QUE SIN NINGUN COSTE ADICIONAL, LE OFRECERA ASESORAMIENTO PROFESIONAL GARANTIZADO E IMPARCIAL QUE, SIN ESTAR VINCULADO A NINGUNA COMPAÑIA DE SEGUROS (PARA NO PERDER LA OBJETIVIDAD), LE ACONSEJERA LO QUE ES MEJOR Y MAS ADECUADO PARA USTED.

LE FACILITAMOS ASESORAMIENTO Y PRESUPUESTO SIN COMPROMISO SOBRE CUALQUIER SEGURO

CORREDOR DE SEGUROS INSCRITO EN EL REGISTRO DE LA DERECCION GENERAL DE SEGUROS.

carrer Quatre Cantons, 5 (07570 - Artà) - Tel. 83 60 22 - Fax. 83 60 85

admirablement perquè les fites del seu progrés es lliguen a edats primerenques. Als 15 anys se l'esmenta com a violoncel·lista del col·legi. Als 19 anys, com a mestre del centre. Als 20, com a membre de la plantilla de músics professionals de la Capilla Real, i als 28 anys ja com a primer violoncel de la Capilla, funció que desenvoluparà durant la resta de la seva vida, 45 anys fins a la seva mort el 1747.

La Capilla Real, de la qual depenia el Real Colegio de Niños Cantorcicos, era la màxima institució musical del país. Antoni Lliteras s'hi va mantenir com a intèrpret i com a compositor en una competència que devia ser duríssima donada l'allau de músics italians que s'escamparen per totes les corts europees del moment a l'empena de l'acaparadora difusió de la moda musical de les òperes italianes.

A partir de la definitiva entronització a la corona d'Espanya, l'any 1706, de Felip V, el primer dels Borbons (que moriria el 1746, un any abans que el nostre autor), Lliteras pogué desenvolupar tota la seva capacitat creativa. A través de la Capilla, per a la qual composava música religiosa, i a través de la música teatral, sempre en competència amb la munió de músics italians d'aleshores. La seva producció degué ser extensíssima per les referències que hi ha, però l'incendi, l'any 1734, del Real Alcázar va provocar la destrucció de l'arxiu musical. Antoni Lliteras, amb José de Torres i José de Nebra, varen rebre l'encàrrec del rei Felip V de reconstruir l'arxiu, però és bo de veure que moltes de les seves partitures ja degueren ser irrecuperables.

Els fons documentals explorats o dels quals se'n té notícia són la Biblioteca Nacional, d'on s'han recuperat diverses partitures, la d'Évora, a Portugal, i una a Guatemala. Per a Eduardo López continua oberta la possibilitat de descobrir en arxius inexplorats més obres d'aquest autor artanenc, contemporani i coneixedor de les obres de Vivaldi (1678-1741), Corelli (1653-1713), Albinoni (1671-1750),



Eduardo López Pando, en la seva conferència sobre Antonio Lliteras.

Bach (1685-1750) i Händel (1685-1759), i que ell qualifica com el millor representant espanyol de la música del barroc.

Valor musical de Lliteras

«Si hem de salvar qualche cosa del barroc espanyol és l'obra de Lliteras», va assegurar Eduardo López. La maduresa musical de Lliteras es desenvolupa en un moment de canvi de gusts, representat per la introducció de l'òpera italiana. Lliteras és també un representant del nou músic pel fet de no ser eclesiàstic, cosa inusual fins aleshores. El seu mèrit, però, es demostra en el fet d'haver sabut fer la simbiosi entre les distintes tendències que pugnaven per imposar-se. No va ser un innovador, però sí un autor de gran talent.

Per a Eduardo López, al principi del sege XVIII es poden situar unes oposicions estètiques per donar un sentit o altre a les òperes i sarsueles (valgui a dir que les sarsueles d'aquella època, les que cultivà Lliteras, no tenen res a veure amb les costumistes que ara coneixem. Eren bàsicament òperes, just és que amb fragment recitats i la intervenció de qualche estrofa o instrument musical

populars). Les oposicions eren les següents:

Música i poesia. Fins aleshores el text havia estat el determinant, i la música es concebia al servei de la paraula. En el s. XVIII es produeix el canvi per la influència italiana, amb la qual el virtuosisme vocal pren la importància al text. En aquest camp Antoni Lliteras es va mostrar molt apte per introduir el canvi.

Raó versus sentits. El primer terme d'aquesta dualitat hauria presidit el XVII, mentre que en el XVIII s'imposa el segon a través de les òperes i també de la música instrumental. L'òpera d'A. Lliteras Los Elementos mostra l'oposició entre la raó i la tradició vers la natura, que esdevé símbol del sentiment i de l'espontaneïtat.

Finalment, gust italià versus gust francès, estricte i regular el segon, innovador i agosarat el primer.

Es tracta, en poques paraules, del paulatí pas al reconeixement de la música com a llenguatge autònom. I aquest pas, per la coordinació de tendències, el va saber fer Antoni Lliteras.

Per al P. Feijoo, Lliteras representa el nou músic perquè la seva música «pot arravatar», és un llenguatge diferent que pot parlar per si mateix. Té «númen i ciència», és a dir, imaginació i inspiració, a més de tècnica.

Crítics i musicòlegs del temps el compararen als Vivaldi, Albinoni i Corelli. Trenta anys després de la seva mort, el testimoni d'Iriarte és també extraordinàriament elogiós.



Firma d'Antoni Lliteras

ESTANC CAN CABRER

4ª generació

gran sortit d'articles de fumador

**CAZA Y PESCA
CABRER**



EL VI FESTIVAL DE MÚSICA CLÀSSICA D'ARTÀ ANTONI LLITERES

En el transcurs d'un dinar celebrat el migdia del 3 de juny, va ser presentat als mitjans de comunicació el que serà el VI Festival de Música Clàssica d'Artà, i primer sota el nom d'Antoni Lliteres. Hi intervengueren el Batle, Miquel Pastor, el Director del Festival, Josep Francesc Palou, i Eduardo López Banzo, director del grup que oferirà el concert monogràfic d'Antoni Lliteres i que el vespre va pronunciar una delitosa conferència amb audició sobre l'insigne músic artanenc.

Peral senyor Batle el Festival, consolidat tant per interès com per viabilitat després de cinc edicions, és ara en condicions de fer un avanç qualitatiu gràcies al redescobriment d'Antoni Lliteres, que pot impulsar aquest canvi. Per aquest motiu el festival passa a rebre la denominació del que ha estat el més gran dels músics artanencs. Així, en cada edició, s'hi representarà o interpretarà alguna de les seves obres. Considera que això pot donar-li al Festival d'Artà una personalitat pròpia que el singularitzi.

Per a Josep Francesc Palou, Director del Festival, les notícies que es tenien del redescobriment de l'obra d'Antoni Lliteres (festival de Granada, òpera a València...) el va dur a pensar que calia actuar, i s'ha fet en una sèrie de línies.

En primer lloc, crear un Fons de Documentació, que s'ubicarà a l'Escola Municipal de Música, i al qual s'hi recopilarà tota l'obra, en partitura i en gravació, i documentació sobre el músic, l'època i qualsevol circumstància que pugui ajudar a posar de relleu la figura d'Antoni Lliteres. Ja hi ha còpia d'unes partitures manuscrites depositades a la Biblioteca Nacional de Madrid i un vídeo de la representació de l'òpera *Los Elementos* feta a València dia 3 de febrer (vegeu Bellpuig nº 492).

Un altre dels objectius serà l'edició de la música d'Antoni Lliteres a partir de les partitures originals amb transcripció a la notació actual, amb la finalitat de recopilar tota l'obra coneguda, i que es troba dispersa a distints arxius.

Finalment se li dedicarà un concert en cada edició del Festival. El d'enguany, programat pel dissabte dia 13 d'agost, serà d'extractes d'òperes i sarsueles a càrrec del grup *Al Ayre Español*, dirigit per Eduardo López, que alhora és el clavecinista.



Moment de la presentació del programa del VI Festival de Música Clàssica d'Artà Antoni Lliteres.

La resta de concerts, que començaran sempre a les 22 hores, seran els següents:

Diumenge, 17 de juliol, a l'església parroquial JOVE ORQUESTRA SIMFÒNICA DE LES BALEARS, dirigida per Carles Ponsetí. Interpretaran obres de Sibelius, Washburn i Grieg.

Divendres, 22 de juliol, al convent dels Franciscans, JEAN PIERRE RAMPAL (Violí), CLAUDI ARIMANY (Flauta) i DANIEL ROI (Piano) oferiran obres de Telemann, J. S. Bach, Mozart, Böhm, Kuhlau i Hugues.

Diumenge, 31 de juliol, al Claustre dels Franciscans, el QUARTET BRODSKY (corda) i WALTER SEYFARTH (Clarinet) interpretaran obres de Sculthorpe, Delius, Schubert i Brahms.

Diumenge, 7 d'agost, al Claustre dels Franciscans, la CAMERATA «SA NOSTRA» presentarà obres de Bocherini, J. S. Bach, Telemann i Britten.

Clourà el Festival el diumenge 13 d'agost i també al Claustre dels Franciscans, el grup *AL AYRE ESPAÑOL* (gru barroc), dirigit per Eduardo López Banzo que oferirà un concert monogràfic dedicat a Antoni Lliteres amb extractes d'òpera i sarsuela de les obres *Acis y Galatea*, *Los Elementos* i *El estrago de la fineza*.

Per a J. F. Palou, a part d'aquest darrer concert de la música d'Antoni Lliteres, cal destacar de manera singular, el del 22

de juliol. La presència de Jean Pierre Rampal, un flautista de fama mundial, és un esdeveniment fora de sèrie. Es desplaça a Mallorca únicament per a aquest concert.

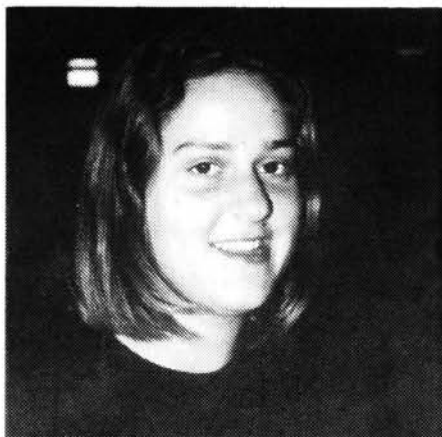
També va recordar que el Festival continua fidel a un dels seus objectius inicials: oferir les actuacions de grups musicals de les Illes Balears.

Eduardo López ja va avançar alguns aspectes que després ampliaria a la conferència a la Residència, però a més de destacar l'escassa possibilitat de trobar en les gravacions comercials obres d'Antoni Lliteres, va anunciar que a la primavera que ve la prestigiosa companyia Deutsche Harmonia Mundi editarà dos discs exclusivament d'Antoni Lliteres, que es distribuïran a tot el món. Va destacar que una companyia discogràfica d'aquestes característiques inclogui dos discs d'aquest músic és un indicador fiable sobre la vàlua que té.

També es va mostrar molt favorable a les idees exposades per J. F. Palou perquè el Fons Documental podria suscitar l'elaboració d'un treball monogràfic d'estudi sobre el músic que ara no hi ha. Considera que és una gran idea plena de possibilitats.



Diumenge hi ha eleccions... què pensau d'Europa?



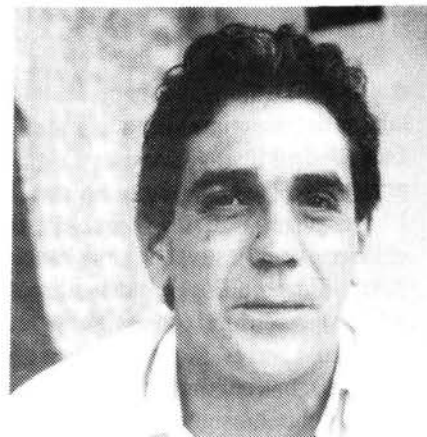
Josefina González Ferrer

Pas un poc de tot això d'eleccions, però supòs que aniré a votar perquè és la primera vegada. Mir poc la tele i no m'arriba la informació i tampoc m'interessa massa. Encara que pensi que les decisions del Parlament Europeu ens afectaran directament, especialment en l'aspecte econòmic, és una idea molt confusa i desconeguda on ens hi sentim poc implicats. No tenc idea del pla 5B ni n'he sentit parlar a la gent de la meua edat. La representació al Parlament europeu no importa que sigui del mateix color polític de la que tenim actualment a l'Estat, són situacions diferents.



Miquel Llabrés Artigues

La tele ens menja el coco i aquests darrers dies de campanya hauran fet canviar les previsions d'abstenció que hi havia. La idea d'Europa pot ser bona, però crec que ens queda molt a fer. Del pla 5B sé el que ha dit el **Bellpuig**, però a nivell de carrer hi ha poca informació, però això depèn d'un mateix, quan a qualcú li pica una cosa, s'informa. Seria convenient que almanco hi hagués una representació de gent de les Illes, sempre es defensarien millor els nostres interessos. No sé molt bé què pintam a Europa, però de totes maneres és un projecte que ens interessa.



Pascual Romà Carrió

La gent es troba molt desinformada i la campanya cerca el vot, els gran partits manipulen la informació i quan acabi seguirà la mateixa desinformació d'abans. Europa ens sona molt llunyana però de cada vegada veig més clar que ens interessa perquè les decisions d'allà ens afectaran a tots. Si volem realitats convé que la veu de les petites comunitats es deixi sentir per damunt els grans partits polítics. Hi hauria d'haver una representació més variada. El Parlament hauria de preocupar-se més del tercer món i intervenir en el conflictes de manera altruista. lluny d'interessos econòmics.



Margalida Lliteras Espinosa

Des de Europa es poden potenciar moltes línies d'actuació amb el pla 5B, en concret l'agroturisme. Són projectes ambiciosos i que il·lusionen, però que suposen molta feina. El primer que hem de fer els mallorquins és conscienciar-nos que lo nostro val i té futur i no cal imitar el que fa tothom. Aquest turisme ve aquí per trobar el que a casa no pot aconseguir, i nosaltres ho tenim. No hem d'ofertar el de sempre, avui el turisme demana innovacions i originalitat. Ens manca molta preparació, perquè és un turisme d'alt nivell i exigent. Vivim d'Europa i no li podem donar l'esquena.



Julià Sansaloni Esteva

Pens que no hi haurà massa participació, molts pensen que no té interès i van molt errats. Els mallorquins i en concret els artanencs ens hi podem jugar molt a Europa. La Unió Europea té línies d'actuació que ens encaixen molt bé, tant en el pla turístic com agrícola. És nou i per tant desconegut per molta gent, encara manca definir clarament les línies d'actuació a seguir. Crec que aquests tipus de projectes no patiran cap tipus de modificació guany i qui guanyi les eleccions, però això no lleva que els nostres interessos estarien més ben defensats per gent que conegués la nostra realitat.



Sebastià Riera Tous

La informació la't donen tant si vols com si no vols i la campanya l'has de seguir perquè no et queda més remei. L'he trobada ofensiva, massa insults i desqualificacions personals. He sentit campanes del pla 5B, però la realitat és que d'Europa fins ara sols ens ha arribat la part negativa. Hem patit la reducció del lloc de feina i està per veure el que ha de venir. A les altres eleccions la gent es sent més informada i les viu de més prop. Resultaria més eficaç que el mateix partit que hi ha en el govern tengués majoria en el Parlament, les gestions serien més pràctiques i hi hauria millor enteniment.

*Ens complau convidar a tots els nostres subscriptors i lectors de **Bellpuig**, a la recepció que, amb motiu de la presentació del n° 500 de la revista, celebrarem el proper dia 24 de juny a les 21 hores al casal de cultura de Na Batlessa.*

Esperam la vostra assistència.

LA REDACCIÓ

Artà, juny de 1994

Eleccions

Demà diumenge dia 12 els ciutadans estam convocats a les eleccions al Parlament Europeu. L'ambient electoral és mínim i els actes i la propaganda s'han reduït a extrems fins ara impensables des de la instauració democràtica. Segurament deu ser perquè els grans partits, a més d'estalviar diners o escaldats pels finançaments per sobre de les possibilitats si no més enllà de la legalitat, sembla que ho juguin tot als mitjans massius com la televisió, la premsa i, els que poden, al mailing.

Bellpuig tampoc no ha pogut rompre aquesta inèrcia. Havíem oferit un espai als partits que presenten candidatura i el resultat ha estat que els que han presentat material ho han fet, la majoria més enllà del termini que els havíem demanat i, tots sense excepció, amb molt més espai del que podíem dedicar-los. Massa i massa tard, per resumir. A la vista de les circumstàncies hem optat per no oferir aquestes col·laboracions. La composició de la revista té la seva complexitat i cal atendre's a les exigències que planteja, sobretot si s'avisava prèviament. Hem d'agrair, però, l'interès als que han respost, tot i l'excés.

«Aumasa», no s'ha acabat

El conflicte sorgit a partir de l'incendi d'un autobús d'«Aumasa» amb alumnes de l'institut a bord ha conegut una nova peripècia a finals de la passada setmana. La companyia «Levante» que transportava des de feia moltíssims d'anys els alumnes que no tenen transport subvencionat va ser advertida, dijous dia 2 de juny, que no podia fer aquell transport i que l'endemà seria sancionada amb tres mesos de clausura de l'autobús que fos sorprès fent-lo. Naturalment, des de l'endemà els alumnes s'han de desplaçar pels seus propis mitjans al Centre.

Segons sembla «Aumasa» hauria pressionat la Conselleria de Transports per tal de fer valer el dret que li dona ser el concessionari de les línies regulars de la zona i que li permetria poder-se adjudicar tots els serveis regulars que s'hi facin.

Per al dimarts dia 7 hi havia prevista una reunió de la Junta Directiva de l'APA, després que el seu president i el director de l'Institut s'haguessin entrevistat, el dilluns dia 6, amb el Director Provincial d'Educació i Ciència.

Per altra part, les diligències per aclarir les circumstàncies de l'incendi de l'autocar d'«Aumasa» continuen a petició de les parts. El passat divendres 3 un

tècnic va fer una peritació al vehicle perquè sigui incorporat al sumari que s'instrueix.

Abstemia
ASOCIACIÓN DE LUCHA
CONTRA EL ALCOHOLISMO

«Abstemia»

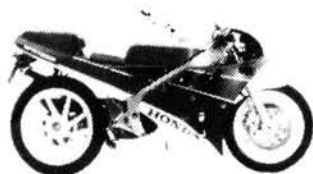
Aquesta Associació de Lluita contra l'Alcoholisme ha reprès, des del passat mes de maig, l'atenció setmanal als pacients residents a la zona i que siguin addictes a l'alcohol i altres addiccions. Les sessions de teràpia són conduïdes per la psicòloga Joana M^a Rigo, amb l'assistència d'altres professionals sota la direcció del Dr. José M^a Vázquez.

El local, posat a disposició de l'Associació per l'Ajuntament de Manacor, està situat a l'anterior centre d'urgències de la Seguretat Social, darrera l'antic Hospital de Manacor, al camí de Bandris. L'horari d'atenció és els dilluns a partir de les 19:00 hores i s'hi facilitarà informació a totes les persones, familiars o addictes que ho sol·licitin. El telèfon del local és el 843119.

MOTOS-BICICLETES

COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo n° 5 - tel. 83 62 93 - ARTÀ



TEMPS DE FESTA

*Bons artanencs alegres
veniu tots vells i joves
a fer l'acompanyada
dels Sant més benvolgut.
Veni a donar
molts d'anys a Sant Antoni
que ell és amic coral
del Bon Jesús.*

Dels goigs de Sant Antoni de Pàdua.

Ha arribat un temps de festa i amb ell un temps de carrer, bulla, somriure, de trobada i comentari, de comparar i admirar. Un temps per a tots, joves i vells, del barri i del poble. Un temps en el que el sol ens fa mirar-nos a la cara i en lloc de tornar-nos l'evidència de que passa el temps, ens trona el somriure perquè el temps arriba.

I amb aquest temps, arriba també l'oportunitat d'anar més allà del temps. L'oportunitat de trobar, amb Sant Antoni, que hi ha una paraula a llegir: l'Evangeli, la Bona Notícia de Jesús, L'Anunci joïós de que

tenim un Pare que té cura de nosaltres fins a comptar els cabells dels nostre cap.

Si Sant Antoni ens parlàs avui, ell que va ser una gran predicador, sens dubte ens tornaria a dir la Bona Notícia de l'Evangeli, aquella per la que Francesc d'Assís i els seus primers companys (entre els que era Antoni) deixaren tot i recorregueren pobles i més pobles.

Ell, i en el seu nom, nosaltres, us convidam a la Festa, a estar en cada un dels seus moments al servei de tots, estimant concretament a cada un: aquesta és la festa que Sant Antoni de Pàdua vol.

Molts d'anys a cadascú!

Franciscans T.O.R.



FESTES DE SANT ANTONI DE PÀDUA

ARTÀ - JUNY 1994
PROGRAMA I CONVIDADA

dies 4-12

19'30 hores. **NOVENA**

A l'església conventual de Sant ANTONI, a les 7'30 h. del capvespre, rosari, pregària al Sant de Pàdua, Eucaristia i sermó per Fr. Tomeu Pastor, TOR.

divendres, 10 juny

18 hores **CAVALLETS**

El nostre Antic Grup Folklòric, a més de donar esplendor als actes més importants de les Festes, a les 6 del capvespre, ferà l'acostumat **PASSEIG PELS CARRERS I PLACES DEL NOSTRE POBLE**.

19 hores, **TÓMBOLA**

L'Exposició d'obsequis, sempre tant sospirada, serà oberta a les 7 del capvespre, i romandrà oberta també els dies 11, 12 i 13. A l'entrada del claustre hi trobareu el detall de les hores de visita i de les rifes.

dissabte, 11 juny

18'30 hores, **JOCS INFANTILS**

Que es sentin especialment convidats els alumnes de Primària i d'EGB. de tot Artà. Però també tota l'altra gent. Veniu a la plaça del Convent a partir de les 6'30 del capvespre.

22'30 hores, **ESCLAFITS I CASTANYETES**

El magnífic grup de ball ens alegrarà a les 10'30 del vespre.

diumenge, 12 juny

21'30 hores, **CARROSSES**

Amb la fastuositat acostumada, sortirà del convent franciscà a les 9'30 del vespre. Seguirà el mateix itinerari de cada any.

dilluns, 13 juny, SANT ANTONI DE PÀDUA

11 hores, **CELEBRACIÓ DE L'EUCARISTIA.**

Presidirà la missa Fr. Francesc Batle, TOR., Ministre Provincial.

21'30 hores, **FESTIVAL GIMNÀSTIC.**

A la Plaça del Convent.

23'30 hores, **FOCS ARTIFICIALS**

Més o manco a les 11'30 de la nit. Com sempre, els focs d'artifici, amb la traca espectacular, aniran a càrrec del Sr. Jordà de Lloret de Vista Alegre.

dimarts, 14 juny

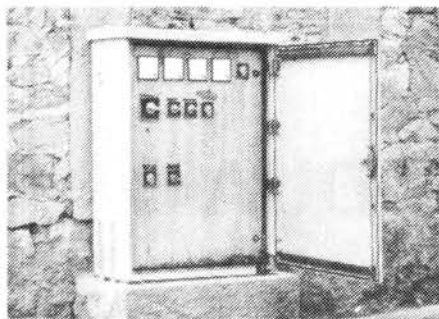
20 hores, **MISSA DE DIFUNTS**

Record-Pregària pels qui foren membres de la Pia Unió Antoniana o, sencillament, devots del Sant de Pàdua.

Agraïment: Només en podem deixar una petita mostra. Per exemple: a tots els qui ens honraran amb la seva presència, a l'estol de persones que deixen tan artísticament preciosa la Capella de Sant Antoni i Carrossa, a l'esbart de dones i homes que fan possible el miracle de la TÓMBOLA, als balladors i balladores d'ESCLAFITS I CASTANYETES, al Claustre de Professors i Professores, al director dels CAVALLETS, Pep Gil, a la Caixa de Balears SA NOSTRA, a més d'altres estimades firmes comercials i persones anònimes, però dins el record, que han contribuït amb esforços personals o amb doblers i altres fineses. I, lògicament, a l'Ajuntament d'Artà, que ens ajuda de mil formes i maneres.

Els franciscans de la T.O.R.

MOLTS D'ANYS!!



Reparació necessària

El quadro d'interruptors que està situat a la façana de la casa d'exercicis on hi ha l'automatisme de la il.luminació de l'església i Sant Salvador, es troba en un estat deplorable i perillós. La porta que tanca el quadro roman sense poder-se tancar en fort i hi ha la quasi segura possibilitat que qualche desaprensiu o bé qualche al.lot hi posi mà i faci més d'un desbarat, com per exemple manipular tal volta l'automatisme de la il.luminació o deixar-la encesa permanent o deixar-lo inservible.

La foto no ment, el problema existeix.



Les marjades de Sant Salvador.- El mal estat en què es troben les marjades de Sant Salvador mereixen un poc més d'atenció per part dels responsables del seu manteniment.

Hi ha herbes per tot arreu, arbres morts i esqueixats, marges espenyats i moltes altres coses.

Demanam als responsables (l'Ajuntamen?) que faci una passada i ho tocan com Sant Tomàs. És vera que tot du feina però pensem que el voltant de Sant Salvador és contemplat per molta gent de fora i a l'estiu per molts estrangers i creim que se'n duen una pobra imatge. Els jardinetes de l'escalonada també necessiten mà de metge.

AUTOS MORA, C.B. SERVEI OFICIAL OPEL-GM

VEHÍCLES D'OCASIÓ



Avinguda Costa i Llobera, 55. Artà. Tel. 83 53 16

Joan Matamalas

L'artista artanenc, com a actor de la companyia Teatre Lliure, de Barcelona, ha iniciat la gira per Espanya amb l'obra *Las bodas de Figaro*, de Beaumarchais, versió en castellà de José M^a Valverde d'aquell èxit tan extraordinari que va conèixer quan l'estrenaren en català. Des del dimarts passat a Saragossa i, sobretot pel nord, transcorrerà la primera fase fins a les vacances d'estiu. A la represa continuaran amb un mes a Madrid.

Fi de Curs a l'Escola Municipal de Música.

El proper diumenge dia 19 de juny, els 140 alumnes de l'Escola Municipal de Música celebraran l'acabament del Curs de Música 93-94.

L'acte, que començarà a les 7 de l'horabaixa, tindrà lloc en el Teatret del Convent dels Pares Franciscans on cada un dels alumnes hi participarà tocant una peça musical amb l'instrument en què ha realitzat els curss, o simplement solfejant.

L'Orfeó Artanenc a Binissalem

Dia 8 de juliol, l'Orfeó Artanenc participarà a les Vetlades de Ca'n Sabater de Binissalem amb un concert coral d'ample repertori.

Aquestes vetlades, de Ca'n Sabater, estan organitzades per la Coral de Binissalem i hi participen distintes corals de l'illa que són convidades per l'organització.

Que hi repetesquin èxit.

Pere Pujol, exposició

El proper dissabte dia 18 de juny Pere Pujol obrirà, a les 19:00 hores, una exposició amb 20 peces (terracutes i bronzes, dins l'estil característic del seu autor) al Club de la Tercera Edat de Son Servera. L'exposició romandrà oberta fins al 30 de juny.



Obres al Sant Bonaventura

Ja s'han començat, i a bon ritme ja que han d'estar acabades a mitjan juliol, les obres en el col·legi Sant Bonaventura per adequar les seves instal·lacions a la nova normativa per reconvertir-lo en un centre de Primària i de Secundària.

Com que totes les dependències de la comunitat han passat al primer pis del convent, pels qui coneixen la casa, el que era cuina i rebost es convertirà en laboratori; el que era menjador, serà la biblioteca; el que era sala de visites, serà la sala de professors; i els que eren locals de la Joventut Seràfica, serà el taller de tecnològiques.

Quant a la part del col·legi, la biblioteca es convertirà en aula d'Usos Múltiples. El que eren laboratori i aula de treballs manuals en el primer pis, passaran a ser dues aules. De les quatre aules existents en el mateix pis, tres es reconvertiran en quatre i la que no es toca serà l'aula de música. Les sis aules d'aquest pis seran

per a l'Ensenyança Primària. En aquest pis també queda una aula de desdoblament dedicada al reforçament per a la integració i un quartet de material. El despatx de direcció i secretaria no es toquen.

En el segon pis, de les quatre aules que hi ha ara, tres també es reconvertiran en quatre i la que no es toca serà una aula d'informàtica. La que és sala de professors quedarà com a aula de desdoblament dedicada al reforçament als nins i nines d'integració. Les quatre aules d'aquest pis seran per a l'Ensenyança Secundària.

Tal volta l'obra de més envergadura i la que ha dolgut més ha estat l'ampliació del gimnàs (vegeu-ho a la foto)ja que ha mermat en espai el pati actual encara que, en el futur, l'espai que queda damunt de terrat es reconvertirà en espai útil per a l'esbarjo.

Des d'aquestes pàgines els desitjam un bon encert i finalització de les obres.

Electrodomesticos

CASA FUNDADA EN
1954



Casa Botella, s.l.

C/. Batlessa, 25 - 07570 - ARTA (Mallorca)
Tels. 83 62 54

GRAN EXPOSICION:

Sony - Siemens - Braun - Miele - AEG
Zanussi - Philips - W. Westinghouse
Thomson Moulinex - Teka
Corberó - Fagor

DECUENTO DE UN 15%
EN LA SECCIÓN DE MUEBLES
POR REFORMA
EN NUESTRA TIENDA

Oficina de Correus

L'Ajuntament ja ha elaborat i remès a Correus l'avantprojecte de les obres de remodelació de la plaça del pes. Aquestes obres anirien a càrrec de Correus a canvi del dret a ocupar i ampliar el local de l'antic pes municipal per tal de destinar-lo a oficines del servei.

El valor de les obres incloses en l'avantprojecte puja devers vuit milions de pessetes.

Infracció urbanística

Dilluns dia 6 es va procedir al precintat d'una obra il·legal de construcció d'un local destinat a bar restaurant als voltants de la Bassa d'en Fesol, a la Colònia de Sant Pere, a causa de l'expedient d'infracció obert i del cas omís que ha fet la propietat a les ordres de detenir les obres que, segons se sospita, podrien no ser legalitzables. Es tractaria d'un excés de volum que fins i tot ja havia estat denunciat a la presentació del projecte tècnic.

Es dona la circumstància que el mateix propietari ja té aplicada, i recorreguda, una sanció per valor de cinc milions de pta per una altra infracció urbanística.

«El paisatge d'Artà»

El dimarts dia 7 es va firmar un conveni entre l'Ajuntament d'Artà, la Universitat de les Illes Balears i els hereus de Josep Sureda i Blanes per tal de publicar una nova edició del llibre «El paisatge d'Artà». Aquesta coedició podria ser presentada al públic en ocasió de la Fira de Setembre.

Joan Guiscafrè, jubilat

Joan Guiscafrè Lull, encarregat del cementiri municipal s'ha jubilat després de més de 25 anys de servei. Això provocarà un canvi en la gestió del cementiri i, provisionalment, s'unificarà el servei de manteniment amb el Capdepera. Sembla que el servei compartit



Parc contraincendis.- Des del primer de juny torna a estar obert el parc contraincendis situat a Ses Pesqueres, prop d'es Millac. De moment la dotació de personal es redueix a dues pesones però dins la propera setmana s'incrementarà amb un grup de reforç. L'horari continua essent de les 10 a les 20 hores.

Els vehicles que hi ha destinats són els que figuren a la foto i no se sap si s'hi tornarà ubicar una tanqueta de 1.500 l que ara es troba en un altre parc substituint un vehicle en reparació.

ha de resultar beneficiós per a les dues corporacions. Mentre s'estudia i es fixa la forma amb què es podrien establir de forma definitiva els termes d'aquesta cooperació, es mantindrà en caràcter provisional.

Modificació de les NNSS

La petició de dos grups de propietaris de la Colònia afectats pel que consideren una excessiva valoració cadastral de les seves finques els ha duit a sol·licitar la modificació de les NNSS en el sentit de desqualificar dos polígons i deixar-los com a rústics. Es tracta d'una zona al costat del depòsit municipal d'aigua i que s'estén cap a la mar, sense arribar-hi, i una segona zona als voltants del cementiri.

Aquesta modificació obligada per la petició podria ser aprofitada també per incloure altres canvis.

Per exemple, se subsanarien petits errors de detall detectats en el temps que duen vigents i que s'han mostrat no útils.

Una altra de les qüestions podria ser la d'eliminar la rebaixa de la superfície mínima necessària per edificar en zona rústica i, en concret, a les finques declarades de regadiu, vista la mànega ampla que utilitza l'organisme responsable d'aquestes declaracions i del que fet que així es desvirtuen els criteris urbanístics que les justificaven.

Finalment, també podria entrar en el paquet la possibilitat d'obligar les construccions en terreny rústic a fer l'acabat exterior amb pedra, per tal de preservar el caràcter estètic de les construccions tradicionals.

És possible que s'estudiïn aquestes altres propostes per aprofitar la fornada obligada i fer-hi entrar altres temes que la vigència de les normes ha demostrat que convenia de reflexionar.

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS carnets d'armes
i de conduir**

**c/ Clutat, 39 - tel. 83 62 37
07670 - Artà**

Zona 5-B

Per al proper dimarts dia 14 està prevista la constitució del Consorci per a la Dinamització Econòmica de les Zones Rurals -5B- la funció primordial del qual és la de gestionar les OTI (Ordenacions Territorials Integrades) en aplicació de les ajudes previstes en el Programa 5-B de la Unió Europea.

També és possible que el mateix dia de la seva constitució estudiï i resolgui la proposta de la Conselleria sobre creació de noves OTI. Recordem que l'Ajuntament d'Artà té sol·licitat que una es creï a Artà, la qual cosa, de ser concedida, podria suposar tot un seguit d'ajudes que podrien transformar les possibilitats de desenvolupament econòmic d'Artà.

Polícia Local: reforços

Des del dia primer de juny dos nous agents s'han integrat a la Policia Local d'Artà. Es tracta de reforços fins al 31 de desembre per tal d'incrementar els serveis d'estiu, cobrir torns de vacances i la realització per part d'alguns agents de plantilla dels cursos d'especialització. Es tracta de Josep Antoni Picó Gómez, que ja havia ocupat una plaça en una ocasió anterior, i de Polònia Blanquer Massanet, de Manacor, que va ser l'aspirant que va treure més puntuació dels tres que es presentaren a l'anunci convocat per l'Ajuntament.

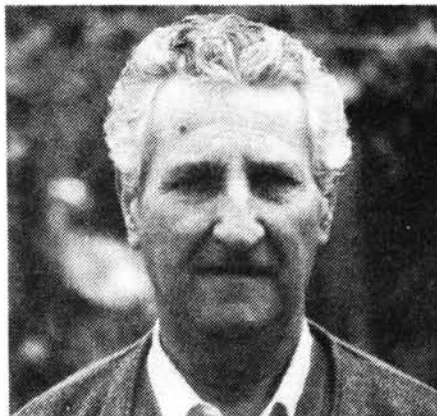
Exposició d'Antoni Amorós

Des de divendres dia 10 a les 20:30, hora en què s'inaugurarà, fins dia 19 de juny, a la sala d'exposicions de Na Batlessa s'hi oferirà una exposició de pintures originals d'Antoni Amorós, que s'estrena en aquesta activitat. L'horari de visita serà els dies feiners de 20 a 22 hores.

Necrològica

A les primeres hores del dia 8 de juny va morir don Jordi Cabrer i Lliteras, als 68 anys d'edat, víctima d'un infart que li resultà fatal.

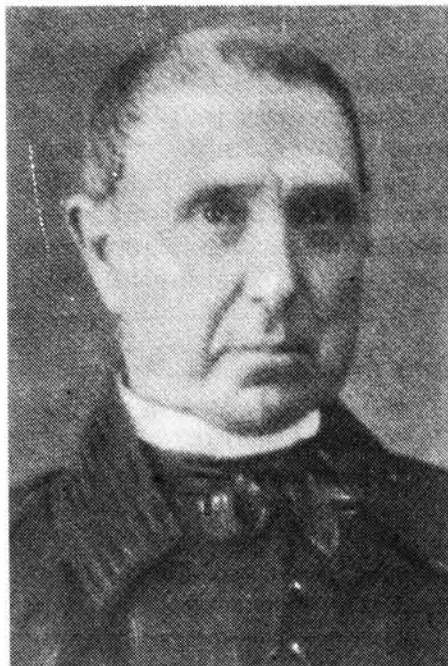
El finat comptava amb moltes simpaties entre la població, no de bades havia estat Jutge de Pau des del març del 73, en què substituï don Mateu Sancho, fins al maig del 89, en què va donar pas a don Bartomeu Martí, que ho és a l'actualitat. Membre fundador de l'agrupació «Artà Balla i Canta» i col·laborador eficaç de l'obreria de Sant Antoni i de la Confraria de S'Endavallament, la seva mort va causar una forta consternació a dins la vila.



A la seva esposa Maria Mestre, als seus fills Caterina, Pau i Antoni i resta de familiars, la més sentida condolència.

Causa de beatificació del servent de Déu Sebastià Gili

El Cardenal Angel Felici, Prefecte de la Congregació per a les Causes dels Sants, en el Congrés Ordinari, celebrat dia 20 d'abril de 1994, aprovà la validesa de la Investigació Diocesana, realitzada a la Cúria de Mallorca, sobre la vida i virtuts i sobre la fama de Santedat del Servent de Déu Sebastià Gili i Vives (1811-1894), prevere diocesà de Mallorca, natural d'Artà i Fundador de la Congregació de les Agustines, Germanes de l'Empar, una vegada examinats degudament els testimonis i compulsats legítimament els documents presentats.



El Servent de Déu Sebastià Gili és el primer artanenc del qual corre la causa de Canonització i que acaba de ser introduïda feliçment a la Cúria Vaticana, coincidint amb el centenari de la seva mort ocorreguda a Ciutat l'onze de setembre de l'any 1894.

A. Gili

**BELLPUIG
ÉS
ARTÀ
subscriviu-vos-hi!**



JOYERIA

VIKY

RELOJERIA - PLATERIA

Fabricación Propia

Carrer de Ciutat, 16
Teléfono 56 22 63
ARTA (Mallorca)

Concert de la Banda de Música

El passat diumenge dia 29 de maig, en el Convent del Pares Franciscans, va tenir lloc un concert amenitzat per la Banda de Música d'Artà. L'església del Convent, que fou l'escenari de l'esmentat concert, s'omplí de gom a gom per escoltar les esplèndides sarsueles que havien preparat els components de la Banda sota la direcció de Tomeu Ginard.

Podem dir que el concert fou un èxit rotund. Com deim, el gènere sarsuela fou el protagonista de la vetlada amb un programa força agradós i expectant per a tots els assistents a l'acte. Peces com; Las Leandras, La Viuda Alegre, La Leyenda del Beso, Katiusca, El Barberillo de Lavapiés, Las Corsarias, i per acabar la festa, El Gato Montés, foren aplaudides amb gran entusiasme pel públic, reconeixent l'efecte i domini de l'instrument de cada un dels músics amb les seves interpretacions, que abans eren transmeses al mateix instrumentista pel seu magistral director amb aire festiu i divertit.



Cal remarcar, i des d'aquestes línies de Bellpuig ho volem valorar merescudament, que la Banda de Música d'Artà gaudeix, en la seva majoria, d'un gran nombre de músics joves sense que se'ls pugui posar en dubte els seus coneixements i interpretacions musicals, i tot gràcies a una Escola Municipal de Música

com la que tenim a Artà i als seus professors que, en certa manera, són els màxims responsables de tan brillant èxit.

Una vegada acabat el concert, els músics ho varen celebrar amb un refrigeri preparat pels familiars dels components de la Banda en el claustre del Convent. Enhorabona.

Curs de Llatra 94

Enguany s'ha tornat fer la mateixa experiència que l'any passat, de posar en contacte dues generacions: les padrines i els nins i nines. Durant cinc setmanes els nins i nines de 4t i 5è de les tres escoles d'Artà han après de fer llatra. I de cada vegada ho fan millor i més contents.

La clausura d'aquest curs s'ha fet a Ciutat en el Gran Hotel ja que aquesta vegada, a més dels clubs de persones majors i del Servei de Promoció de la Salut, s'hi ha afegit la Fundació La Caixa que ha subvencionat aquests cursos. L'exposició va ser una mostra de treballs de llatra, fusteria, treballs de ferro, covos, canyissos, filadores... i va ser inaugurada pel president Cañellas, seguit d'un dinar a un restaurant del Pueblo Español.

Tots els que han prestat part en aquesta experiència l'han trobada d'allò més positiva i esperen que continuï en anys vinents.



Paella.—El passat dia 29 de maig l'APA. del col.legi Sant Bonaventura va organitzar l'acostumada paella de fi de curs a la finca de Son Jaumell. S'hi arremolinaren una vuitantena de comensals. La diada fou esplèndida i fins i tot es pogueren banyar a la mar acabant amb la celebració de la missa.

POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Ada. Ferrocarril, 33 - Artà

Para avisos y preavisos: tels. 56 30 96 y 56 39 34

NOCTURNOS Y FESTIVOS

Trobada de nascuts fa 50 anys

El diumenge dia 22 de maig es varen reunir per primera vegada els nascuts a Artà ara fa 50 anys. Aquests no tenen manies i varen mesclar homes i dones, però només els nascuts el mateix any. Com a cosa curiosa varen coincidir que no hi hagué cap matrimoni. Tots anaren sols.

Dins els nascuts el 44 hi havia un capellà, en Joan Servera, de Sa Carbonera, que va presidir una missa al migdia. Després anaren a Porto Cristo a fer-se passar la fam amb un dinar de primera. En total foren 38 els comensals ja que sempre n'hi ha que no hi compareixen pel motius que siguin, així i tot el grup va ser bastant nombrós.

Bellpuig, sempre atent al que passa al poble, als aglapí quan tornaren de dinar i que es col·locaven a Na Batlessa per fer-se una foto. La nostra màquina, sense pecar d'indiscreta, els va aplegar amb la foto que reproduïm.

Per molts d'anys.



C/. CIUTAT, 2 - ARTA Tel. 83 60 88

Super **GRATIS A**
LOS ANGELES '94

AMB LA COMPRA DE DOS RODETS FUJICOLOR

**SORTEJAM UN VIATGE PER A DUES
PERSONES A LA FINAL DEL CAMPIONAT
DEL MÓN DE FUTBOL DE LOS ANGELES**

**I
ET REGALAM**

MOLTS DE BALONS!!



FOTO TORRES

Noses a creuers

Atenent diverses queixes de lectors de Bellpuig treim avui testimoni gràfic de les noses existents als creuers d'es Pujols i d'es Cós.

Ambdues fotos estan preses des de l'interior d'un vehicle que vigilava la presència de trànsit a la seva esquerra per tal d'entrar a la carretera sense perill. Com ens han comunicat els nostres



lectors, el conjunt format per les herbes o plantes i els pals que sostenen indicacions esdevé una barrera que dificulta la visibilitat, és a dir, crea perill. A més, sembla que certs indicadors hi són de més i, en tot cas, podrien estar en un sol pal.

Hem de dir que tenim notícies que la brigada de la Conselleria d'Obres Públiques té programat de posar-hi remei i fins i tot podria ser que ja s'hagués solucionat quan surti aquesta edició. En tot cas, vagi la mostra de les noses detectades pels nostres lectors.

El mercat del dimarts, una festa

El mercat del dimarts a Artà és ja una petita festa que tenim els artanencs cada setmana.

La gent, des de les 8 del matí fins prop les 12, fa voltes per la plaça, mirant, xerrant i comprant. No tan sols les mestresses de casa, que compren moltes viandes que són o creuen que són més barates que a les botigues, sinó que també molts d'homes mig desenfeinats o jubilats, aprofiten per fer la xerradeta i l'esquitet o el refrescant per passar més bé el matí.

La foto, presa un dels darrers dimarts demostra la veracitat de les nostres paraules.



BAL - 090 Telefax 586470
Telex 69565 VGOR E

Calle Binicanella, 12 Carretera Cala Agulla, 19
Tels.: (971) 585515 - 585552 Tels.: (971) 564300 - 564017
CALA MILLOR CALA RATJADA

FIESTAS DE SAN JUAN EN MENORCA
Salidas 22 y 23 Jun. Regresos 25 i 26 Jun.

Incluye barco desde Ciudadela ida/vuelta, H*,
Alojamiento y desayuno. 4 días 12.545 pts.

ESPECIAL NOVIOS EN MADEIRA
8 días. H***** AD 67.000 pts.

OFERTA ESPECIAL PARIS-EURODISNEY

Adultos desde 38.500 pts.

Niños 26.600 pts.

Los precios incluyen entradas a Eurodisney y Futuroscope

Precios de solo avión

PARIS. Del 07 al 27 Jul. Solo ida 12.500 pts.
ida/vuelta 22.500 pts.

LONDRES. Ida 13.500 pts.
ida/vuelta 19.900 pts.

MANCHESTER. Ida 17.900 pts.
ida/vuelta 27.500 pts.

LUTON Airport (Londres) - 22.300 pts. ida/vuelta
BERLIN. 20.000 pts.
VIENA. 30.650 pts.

Trobada d'escoles de ball de bot

El passat diumenge dia 22 de maig va tenir lloc a Artà una trobada d'escoles de ball de bot de Mallorca, organitzada per l'agrupació local Esclafits i Castanyetes.

Al matí ja veren comparèixer molts de grups, que es situaren al recinte de Sant Salvador, on hi passaren unes hores de disbauxa entretenint els al.lots amb jocs i balls fins a l'hora de dinar de pa i taleca.

Damunt les quatre del capvespre, davallaren a la Plaça Nova on hi havia muntat el cadafal i començà la demostració de les escoles de cada grup, uns vestits a l'estil de pagès i altres amb la indumentària natural.

En el transcurs de la tarda es va servir a tots els presents, que eren molts, llet freda i coca. Al final de la demostració hi hagué un gran ball obert fins devers les nou del vespre.

Enhorabona als organitzadors i als visitants que foren de les següents agrupacions:

Rondaia Castell de Bellver, Art i ball de la Soledat, Aires Pagesia de Sant Joan, Aires Gabellins, Aires del Pla de Marratxi, Aires Vilafranquers, Escola d'Es Molinar, Coves i Perles, Vilafranca Balla i Bota, Marçal en Festa, a més de l'amfitriona Esclafits i Castanyetes.

Enhorabona a tots i que no sigui la darrera.



Relaxació i Massatge

Dissabte dia 21 de maig els participants del taller de Relaxació i Massatge (subvencionat per l'Ajuntament, en el Programa d'Adults) sortiren al camp a realitzar la cloenda d'aquest curs.

L'agradable feina, que gairebé ningú no desitjava d'acabar, la culminaren amb una festa ben animada a la finca de Can Sebastià Esteva, de Ses Terres. És aquí on es feren la foto que publicam.



LLISTA DE NOCES

ELECTRODOMÈSTICS

JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 83 62 93 - ARTÀ

XV anys d'Independents

El passat dissabte dia 21 de maig, va tenir lloc la celebració del XV aniversari del partit dels Independents d'Artà.

Per recordar amb alegria tal efemèride, varen organitzar una vetlada-sopar al Barbacoa d'Artà a la qual hi convidaren tots els seus amics, simpatitzants i amics dels simpatitzants. Arribaren a esser un parell de centes les persones entre joves i adults.

El sopar va consistir en unes sopes mallorquines, riquíssimes i una torrada de carnassa (panxeta, llong i altres viandes), atacades totes pels presents, uns asseguts a taula i altres drets vora la torradora. Cada convidat va portar una botella de vi o cava i la casa va posar un xaropet per entrar en gana. No hi va faltar la llet freda amb ensaïmada.

Acabat el sopar (que hem de recalcar era gratuït per a tothom), va començar una ballada a càrrec de l'orquestra Oassis, els quals feren ballar joves i madurs. Ja de tard un antic Independent, de la primera fornada volem dir, va pujar a l'escenari de l'orquestra i va fer una mica de presentació o interpretació del sentit de la vetlada. Llavors va convidar els dos batles de la democràcia a dir unes paraules, cosa que es veu que no estava al programa, però a instàncies del públic consentiren a pujar. Donaren les gràcies a tots els assistents i feren vots per veure altres 15 anys del partit Independents.

Aquí començà de veres la bauxa. Dos dels més valents i agosarats varen muntar un show



al micros de l'orquestra i hi feren pujar una nova i jove adquisició que va ser la revelació de la vetlada. Com sempre i a petició del públic, es varen ballar les cançons més típiques

artanenques i s'acabà amb el popular Sant Antoni. Aquí molts ja es despediren però ens consta que la bauxa encara va durar fins de matinada.



SANTA LUCIA

PARA LA AGENCIA AFECTA DE SANTA LUCIA EN ARTÀ

- * Personas ambos sexos
- * De 18 a 40 años
- * No se precisa experiencia
- * Contrato mercantil desde el primer día
- * Incorporación inmediata con posibilidad de promoción según valia a puestos de mayor responsabilidad.

Interesados presentarse en Avda. Costa i Llobera, 3 (al lado Óptica ARTÀ) de 10 a 13 horas.

Preguntar por Srta. Mena.

Festa fi de curs

El passat divendres dia 27 de maig a vespre es va celebrar al col·legi Na Caragol una vetlada de fi de curs del Programa d'Educació d'Adults, que ja fa un parell d'anys que es celebra.

La preparació del sopar la fan els mateixos que durant el curs han pres part a qualsevol de les activitats. Es reparteixen els plats agres i els dolços i així s'hi du una gran varietat de plats combinats, des de frit a peix envinagrat, coques de tota mena i altres coses que fan les delícies de la gent. Com és natural no hi falten les begudes (no alcohòliques: era organitzada pels serveis municipals) per si qualcú se li afegeix el boci.

L'esplanada del pati quedà plena de tauletes i cadires que l'Ajuntament hi aporta, per tal que la gent es senti més acomodada. Com també fa un parell d'anys no hi falta l'orquestra Oasis que animà molta gent a sortir a fer quatre cabrioles i el ball durà fins a mitja nit. Molta gent enguany hi va comparèixer i la festa va anar del tot animada.

Per a molts d'anys.



DESPATX CENTRAL

P. de S'aigua, 7
07570 - Artà - tel. 83 52 32

SUCURSALS

ARTÀ

c/ Ciutat, 51
tel. 83 56 18

CALA RAJADA

c/ Leonor Servera, 91
tel. 81 82 34

i

c/ Cala Agulla, s/n
tel. 56 40 67

CANYAMEL (Capdepera)

c/ Nuredduna, 24
tel. 83 56 18



Catalina Bonnin Ferreiro i Maria Fuster Forteza, educadores de carrer.

Redacció.- Catalina Bonnin Ferreiro, artanenca, i Maria Fuster Forteza són dues joves educadores de carrer a Palma que de cop i volta s'han vist obligades a deixar la seva feina als barris marginals de Ciutat. Ens en parlen, i del que és aquesta professió d'educador de carrer. A dues veus. Quan anàrem a l'entrevista eren dues, però el fotògraf només havia sabut d'una i per això només tenim una imatge, la de Catalina Bonnin.

Bellpuig.- On exerceu la vostra feina?

Maria Fuster Forteza.- Jo estava al barri del Camp Rodó, que és un barri bastant marginal on hi ha problemes de racisme, de convivència entre gitanos i payos, d'acaramullament...

B.- Quina ha estat la vostra formació?

Catalina Bonnin Ferreiro.- Bàsicament el que es necessita és tenir capacitat d'empatia, saber connectar amb la gent.

MFF.- La formació d'un educador de carrer és molt diversa. Hi ha qui ha estudiat assistent social, magisteri, pedagogs, psicòlegs; enguany surt la carrera d'educador social i d'aquí a tres anys aquest títol serà exigible però ara no ja que fins ara no hi era aquesta carrera.

CBF.- Concretament els educadors del GREC (Grup d'Educadors de Carrer) tenien una formació setmanal ja que el grup s'anava renovant. Es mirava en quins aspectes s'havia de formar o quins sistemes de registre, sistematitzar millor la memòria, fer cursos de formació oberts a educadors d'altres bandes.

MMF.- Hi havia un interès de reciclatge, de formació permanent. A causa de no haver-hi una titulació específica, els cursos de formació als quals s'haguessin pogut assistir eren molt importants.

B.- Què és un educador de carrer?

CBF.- Per davant de tot és un educador. Du a terme la seva educació mitjançant la quoti-dianeïtat, del contacte continu amb les persones, del treball d'una relació. No es planteja objectius amb un al.lot fins que no el coneix prou en aspectes com la puntualitat, la higiene; tot coordinat per uns plans de seguiment.

MMF.- L'educador el que fa és intervenir a través de la relació, del dia a dia a un medi obert com és el carrer. Això suposa que ha d'estar pendent de moltes coses ja que els carrers es «mouen» molt. Ha de ser un punt de referència. Ha d'estar



integrat totalment en el barri; no esser desconegut ni estrany a ningú.

CBF.- La nostra feina no és moure activitats (que ho feim) sinó aconseguir que els nins i joves tinguin la capacitat de promoure-les ells, potenciar la seva autonomia, la seva autoestima, ajudar a organitzar-los. Tu ets allà per fer-los costat i també per prevenir actituds negatives.

MMF.- Sols el fet de ser a un barri, encara que no facis res, ets un punt de referència al qual la gent pot acudir si sap que hi ets, per això deia que la integració és important. Tot és educació. No feim les coses així com així. Tenim plans, activitats, projectes.

B.- Quin és el procés abans d'actuar a una zona determinada?

MMF.- El primer que feim abans d'entrar a un barri és fer una prospecció, és a dir, observar per conèixer totes les problemàtiques que hi pugui haver per intervenir amb coneixement de la situació, investigant quanta gent hi ha, grups d'edats; contactant ja amb la gent, ja que la relació amb la gent és el més important, per suposat. Un pic has fet la prospecció del barri pots entrar a tractar les persones concretes i actuar d'una o altra manera perquè cada nin és un món i l'has de tractar individualment. Mira, hi ha dos grups d'al.lots: els que estan en els grups de risc i els que estan en els grups de conflicte. Aquests són delinqüents, toxicòmans, etc. mentre que els del primer grup es troben en el llinar del segon grup. Basta donar una passa per esser-hi.

No es poden tractar igual, és clar, i el que es fa és prevenir que hi passi.

CBF.- Un al.lot nascut al polígon de Llevant o al Camp Rodó ja està influït per una situació i creix i actua d'una manera concreta i, per suposat, distinta a un al.lot que ha nascut a Artà i que té fàcil accés a escolaritzar-se, té llocs d'esplai i contacte gairebé nul, sinó totalment nul, amb la delinqüència. Són situacions i àmbits distints.

B.- Quines diferències hi ha, si n'hi ha, entre un educador de carrer i un assistent social?

MMF.- No és el mateix. Un assistent social pot fer treball individual o comunitari. Individualment en un cas concret, dins un despatx des del qual pot gestionar recursos, donar prestacions, a canvi d'una contribució de la família. Bàsicament, la diferència és que l'assistent social actua des d'una oficina, l'interessat el cerca perquè l'ajudi a resoldre un problema que pugui tenir i un educador de carrer actua al carrer mentre que l'assistent no hi sol actuar al carrer. És important, però, que ambdós estiguin coordinats per una millor actuació de tots dos.

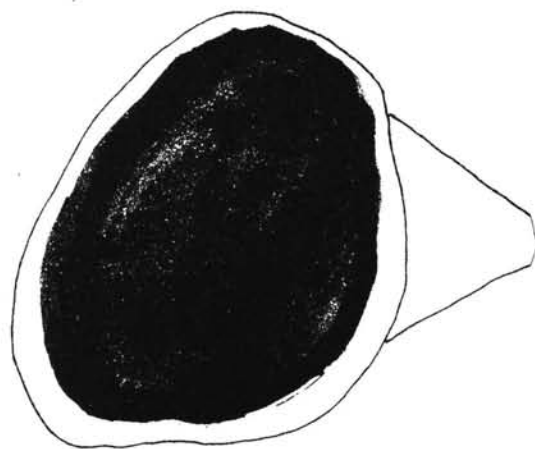
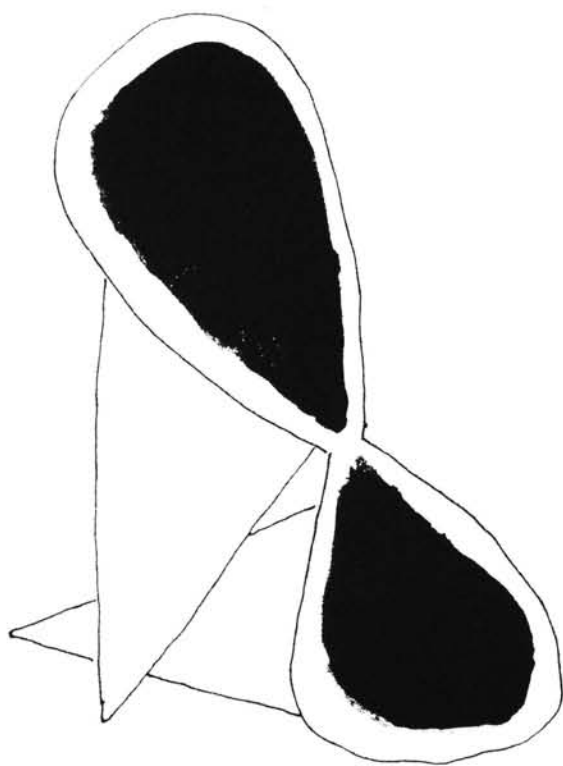
CBF.- Moltes vegades la visió que té un assistent social d'una família és diferent de la que tu tens ja que tu has conviscut amb ells, has estat amb ells dia a dia, has parlat amb ells mentre que l'assistent només coneix aquella família perquè ha anat al seu despatx a demanar-li ajuda. L'assistent no té tanta informació com un

ARTARÀ

nº 3
any 1

Coordinen: Tomeu Gili / Miquel Mestre
Disseny: Climent Obrador

RAMON SOLSONA
LES HORES DETINGUDES
QUADERNS ARTARÀ



Tomeu Gili i Miquel Mestre

Tomeu Gili i Miquel Mestre

ATURAR EL TEMPS.

Des que l'any 1989 va irrompre de forma sorprenent en el món de la narrativa catalana amb la novel·la «**Figures de calidoscopi**», Ramon Solsona ha aconseguit de manera progressiva ser cada vegada més reconegut, com a mínim per un sector de públic gairebé incondicional, com un narrador de categoria. Part d'aquest reconeixement és degut segurament als articles que des de fa dos anys publica diàriament a la darrera pàgina de l'**Avui**. Per a molts lectors del diari, aquests articlets s'han convertit en un rutina agradable i tonificant. (Si us agraden la ironia, l'actualitat, l'art, l'humor; si us ho voleu mirar amb elegància, quotidianitat i senzillesa; si aquests són valors que us criden i us interessen; aleshores us recoman la lectura dels articles de R. Solsona).

Amb la «**Libreta de vacances**» de 1991, i el seu bagatge novel·lístic i periodístic esmentats, ara R. Solsona ens torna sorprendre amb una altra novel·la que m'ha resultat gratificant (1). I per això en parl en aquestes línies, i per això us la recoman com una mostra de narrativa de la normalitat, digna de ser escrita en un país normal, amb una llengua normal.

L'argument de l'obra no pot ser més senzill: un home viudo, pare de dues filles, recorda, reviu i posa per escrit, per tal d'entendre millor i mantenir el record, el dia que va morir la seva dona, en un viatge d'estiu, a Roma. Es tracta de reconstruir aquell dia, des de la solitud, a través del temps, per fixar-lo, per aturar-lo. Moltes crítiques coincideixen a valorar-ne l'estil d'una forma molt positiva. Gabriel Galmés, per exemple, diu que «no hi ha una sola línia supèrflua»; i F. Parcerisas que «res no (hi) sembla balder». I, tot i que algun crític important cregui que hi ha veus planes que discorden d'altres més potents i fondes, i que per aquest fet la novel·la no és tan reeixida com «Figures de calidoscopi», per la meua banda, crec que és una novel·la rodona, completa, amb un bon inici (el sol surt i comença a encalenticir a poc a poc), un bon final (el sol es pon a poc a poc, com cada dia) i entremig un dia normal a quatre anys de distància.

És exactament això: un llenguatge normal, que explica situacions normals, que poden ocórrer a persones normals. No hi ha extravagàncies infundades, ni arbitrarietats. Hi ha versemblança de vida: por, alegria, amor, gelosia, mort, temps i record, sobretot temps i record. No hi trobareu ni receptes de cuina, ni assassinats a cada dues pàgines, ni sexe a cada deu. Està clar que R. Solsona no cerca mantenir l'atenció del lector amb efectes especials. El seu gran efecte, el seu gran artífici consisteix que el lector arribi interessat al final, sense haver d'utilitzar cap dels efectes especials esmentats més amunt ni cap altre de semblant. Això no vol dir, però, que no hi hagi un tractament acurat en tota l'obra. Ben al contrari. Qualsevol que sigui l'aspecte en què ens fixem, si gratam un poc, hi trobarem la feina que es necessita perquè les coses bones semblin fàcils.

Aquí només apuntarem alguns d'aquests aspectes. L'espai i el temps, per exemple. Roma, amb tots els seus referents de la cultura occidental i del món universitari (la protagonista és professora universitària): el «Testaccio», Òstia Antica, el mosaic d'Annio, Marc Aureli... I per una altra part, una ciutat sense nom; amb muralles, museu, arqueòlegs..., però sense nom. Així, mentre Roma uneix dos temps (el dia de la mort de la protagonista i el temps des del qual el protagonista ho recorda), un dia uneix Roma amb la ciutat sense nom; un dia que ha detingut les seves hores a través de la memòria analítica, escrita pel narrador-protagonista.

A part de Roma, hi ha a la novel·la dos elements simbòlics que R. Solsona usa estratègicament en la narració: es tracta del sol i de la serp. El sol (llum, claror, intel·ligència, record) obre i tanca el dia i la novel·la (primer i últim capítols: sortida i posta de sol). Quan s'aixeca, ens descobreix l'escenari, banya Òstia, recorda el passat imperial, històric, i l'uneix a l'actualitat. Quan es pon, clapa la basílica de San Lorenzo, recorda la Roma cristiana i tanca el record del narrador protagonista en boca de Shakespeare: «For as the sun is daily new and old, / so is my love, still telling what is told». La serp, per la seva part, símbol inequívoc del mal en la nostra cultura, insinuada al final del primer capítol, protagonista involuntària de la mort, anunciada al començament del segon capítol, uneix l'espai antic amb el temps present, l'espai actual amb el temps passat. Les seves ondulacions rèptils, cilíndriques, parentètiques, rastregen l'espai de la novel·la i fonamenten l'estructura estratègica de la contenció de l'esdeveniment fatal.

I, per acabar, les veus. Una polifonia de veus. El primer i l'últim capítols ens són narrats d'una forma objectiva. En canvi, en la resta de capítols es van alternant la veu del protagonista viudo i la del narrador del primer capítol, però aquest, en una mena de condescendència retòrica, sembla deixar el micròfon a un personatge diferent en cada capítol (el sogre, la filla petita, la gran, etc.).

En resum, crec que podem afirmar que som davant una novel·la treballada a consciència. Evidentment, no seré més explícit en detalls de la trama de l'obra. Això només és un aperitiu. Si voleu fer un bon àpat, llegiu «**Les hores detingudes**» de R. Solsona. Crec que és una novel·la important, perquè narra i explica coses humanes, d'una forma no gens gratuïta, sense recursos massa utilitzats per la moda, i perquè, amb un estil personal molt definit, s'insereix dins la tradició de les novel·les consistents, diguem-ne, clàssiques.

DEL MEU CONFESSIONARI.

La criada d'un metge feia el tartamús en pagar una arrova de carbó que son amo havia comprat de paraula al carboner Miquel Violi.

Coincidint metge i carboner dins la taverna d'en Llissa, els dos comerciaren el cul de sàrria, amb el benentès que l'hipocràtic donaria els diners a la fàmula i, després aquesta haver rebut l'ascla, pagaria doblers i centimada.

Però a l'enterca serventa li entrà la gran càbula:

- «¡Jesuset de Pina, si teníem una nina! ¡I que ho són de garrits, es pistrincs! Apa, apa, los me faré meus i que Déu abast, si és que tenguí voluntat d'abastar.»

El carboneró, totalment aliè de què anava el joc, denuncià el facultatiu a la justícia.

El dia assenyalat per a l'encarament, doctor i carboneret es presentaren davant el jutge, el qual encetà la querella de la següent manera:

- «Bon dia tenga, metge. Vostè dirà».

La ferma escomesa del magistrat vers el sana-persones il·luminà la manefleria del sitjater. Així que, més curt que no pas llarg, com un llonzinet, en mascarell entrà en conversa:

- «Escoltau, ara, en Vós de sa Justícia, ¿que sabrieu coure es dubte que tenc?

- Sempre que sa vostra diguera no vessi per alt, podeu dir lo que volgueu.

- Meam si me sabreu treure d'es gorg. ¿I vós, cavaller desembullador de filagasses, com repestes heu destriat qui d'es dos presents és es cura-remeis?

- Perquè carbó i diamant mai no s'han avengut.

- Idò, vius i alerta a mosques, perquè sa paguera tampoc no s'avé amb sa cobrera».

Pere Ginard.

Pere Ginard Ferrer. Artà, 1930. Protohistoriador de la vila. Factòtum autodidacte. Cercador infatigable de les coses humanes, és, cada vegada més, atret per la senzillesa i el silenci.

CAP AL PONENT

Conta na Maruja Torres que en un dels viatges que va fer per Amèrica Llatina s'estava esperant que descarregassin les maletes del tren i, vora ella, hi havia altres gents que també feien el mateix. De sobte, un home es va acostar al vagó i va recollir una capsa de sabates on hi havia el cos mort del seu fill. Així de clara, així de sintètica i així de senzilla pot esser la realitat dels qui ens queden tan lluny.

S'ha de ser molt pobre de doblers per no tenir ni un tros de fusta per poder fer un taüt al teu fill. S'ha de ser molt pobre d'esperit per viatjar amb el cos mort del teu fill dins una capsa de sabates. S'ha de ser molt pobre d'ànima per deixar que mans estranyes s'encarreguin de l'últim viatge del cos mort del teu fill. S'ha de ser molt pobre de sentiments per no sentir un calfred davant d'aquesta història.

És ben cert que tothom té el que es mereix, manco els nins que moren de fam i fred, i els homes i dones del tercer món. Però nosaltres, que volem l'estopa i el cul calent, sí que tenim el que ens mereixem i, de vegades, el que ens toca són històries com aquesta del nin mort que viatjava dins una capsa de sabates.

El problema és que la nostra supèrbia pot ser infinita, i les nostres ànsies econòmiques, eternes. Per això ens colpejam el pit dins l'església davant tot el poble, i ploram com a nadons quan ens conten històries d'aquesta mena. Tanmateix, les llàgrimes no són per acompanyar el dolor d'aquell pare, ni per l'últim sofriment del nin, ni per la soledat de la mare que no sabem on és. Tampoc no destinem els tristos pensaments a tots els desarrelats del món. No som tan altruistes.

Vivim acostumats a comprar tot allò que necessitam, i donam a les coses manco valor i manco ús del que realment tenen. No sabem treure'ls tot el profit que podrien donar, ni tenim prou imaginació per emprar-les per a més funcions que aquelles per a les quals foren fabricades. Estam acostumats a menysprear allò que estimam, perquè l'odi és la cadena més forta i més curta que existeix.

Per això, la nostra punyent pena davant l'últim viatge del nadó mort és ràbia i impotència i enveja per no haver estat els primers a patentar la idea d'una capsa de sabates com a taüt.

Miquel Caldentey.

Miquel Caldentey Bisbal. Artà, 1963. Llicenciat en Psicologia per la UIB. Educador a la Llar de la Infància (Consell Insular, Ciutat).

ESCRITURES DE NINGÚ

Miquel Mestre

TRÍPTIC

AUGURI

Quan la pell del mar es faci crostera
Per la sang ja presa que hagi vessat
Quan la nau d'Ulisses hagi encallat
A l'areny final on la mort l'espera

Quan tot clarejant surti la darrera
Estrella perduda i toquin a albat
Quan vegin mos ulls que ja és arribat
El límit del temps del cel la frontera

Talment arbre vell he de caure en sec
Tot alçant els braços de llenya o de foc
Cap al punt més alt del desassossec

Cap al cim per on tot lloc es fa enlloc
I on la set que sóc d'aigua que no bec
Esdevé just glop del cos que no toc.

NOCTURN A SARAJEVO (5/2/94)

Envoltat per la llum horabaixenca
Focatèria encesa a l'horitzó
Sóc la barca que jau en el caló
Al recer del mestral que l'aire trenca.

Des d'enllà de la mar clara i illenca
Que m'és tàcita llar contra el fibló
Vénen ecos ferotges de lleó
Tornaveus que mesclats amb sang rogenca

Emmetzinen l'espai amb rituals
Que ja creïem llançats en pous d'oblit
Sons de guerra bramuls i guturals

Planys de mare portant l'infant ferit
Per les urpes dels més cruels animals
Pels ullals de les feres de la nit.

TIR DE GRÀCIA

Deixa'm com reu de mort fumar el darrer
Xigarret ros i contemplar el paisatge
Tapa'm després els ulls tot el visatge
I amb el fusell a punt apunta bé.

Malgrat et costi fes el que has de fer:
Dispara en sec deixa'm mort a la platja
Que el jo de mi es mescli amb tot l'onatge
De la mar brava del blau que va i ve.

Sigui el meu cos pastura de taurons
I el meu silenci un crit d'aigua que crema
Tot un seguit de contradiccions

Que s'acompleixi així el teorema:
Aquell que escriu sense escoltar raons
Ha de morir en mans del seu poema.

educador ja que no ha tingut un contacte quotidià amb la gent i la gent accepta de molt bon grau els educadors. Això repercuteix en el nivell d'integració, que en el barri és total. Una altra cosa és que sembla que l'assistent controla més, que té la paella pel mànec. Ells aconseguir la ajuda, prestacions, papers, permisos.

B.- Sembla que vosaltres feis la feina bruta...

CBF.- No és feina bruta, sinó feina directa, de base, i no és bruta en absolut. Al revés, és totalment enriquidora a nivell personal i suposa molt més esforç i desgast personal. La prevenció és una feina molt llarga i els canvis es veuen molt a poc a poc. Pensa que hi ha al.lots que no saben en quina hora, ni en quin dia de la setmana viuen. El fet que tu els diguis que el dilluns vinent a les cinc i mitja hi ha entrenament de futbol i ell es preocupi i hi vagi ja és un fet impagable.

B.- Quina imatge té la gent «normalitzada» de vosaltres. Es valora la vostra feina?

CBF.- Si no se n'adonen, se n'adonaran, perquè el que s'ha fet amb el GREC es veurà en pocs anys. On més es valora la feina és en el propi barri on tu hi ets fent feina. Per exemple, a la zona de Jaume III potser molta gent no sap què és un educador de carrer però a zones com el Polígon de Llevant i el Camp Rodó, segur que sí.

MMF.- El que passa és que és una professió molt jove i necessita temps per promocionar-se. De tota manera la gent coneix bé el que feim i es valora. No tothom sap què és un assistent social.

B.- Quina és la vostra situació actual?

MMF.- Desastrosa. A causa de la política del Govern Balear, que no està gens interessat en aquest tema. Els és igual que hi hagi una situació així, i això fa molta ràbia. Tot ho volen arreglar



posant policies i un policia no dona amor, dona garrotades. Es pensen que els nins tenen la culpa de la situació i no és cert en absolut; al revés, els al.lots són les primeres víctimes del que passa en aquests barris. En el darrer any han desaparegut molts treballadors socials, ja siguin educadors de carrer, de minusvàlids, de llar, animadors socio-culturals, etc. No hi ha suport a nivell polític, ni planificació, ni res de res. Ningú no en vol saber res.

CBF.- En un tres i no res ens han fet fora, a causa d'un traspàs de competències (i per tant de responsabilitats), la subvenció que teníem de Madrid i ens han posat al carrer, però sense feina. Hi ha un descontrol i una despreocupació absoluta per aquest tema. No se n'adonen que tancar el GREC no és una actuació rentable ja que els diners que Madrid ha invertit en nosaltres es perdran, es tударan sense remei ja que la feina feta amb els al.lots i les seves famílies es perdrà. No

els interessa per res reduir el deute públic. El que han fet és donar aquesta feina a una empresa afiliada al Partit Popular, concretament a les Noves Generacions del Partit Popular i després parlen de tràfic d'influències i de corrupció. Tres quarts del mateix ha passat amb els DAM (Delegats d'Atenció al Menor). Un DAM és una persona que actua per ordre d'un jutge i està fermat per la llei. Això no vol dir que nosaltres actuem contra la llei. És un altre treballador però amb aquesta peculiaritat.

B.- Què pensau fer en conseqüència?

CBF.- Més del que hem fet, ja no res. Hem fet manifestacions, actes diversos de protesta, de denúncia. Ara estam pendents que pel juliol ens concedeixin el 0'05% de l'I.R.P.F. per acabar la campanya d'enguany. Posteriorment es demanaria un crèdit a un banc sempre i quan sapiguem cert que en el 95 tendrem una continuïtat, si no, malament rai.

MMF.- Nosaltres no renunciem a res. Seguim estant allà on facem falta, cada un pel seu compte, si cal.

CBF.- És una pausa, ja que també necessitam descansar. El que més dol és que t'estàs despedint d'un barri. Als adolescents i als adults els pots explicar el que passa, per què te'n vas i ho entenen i fins i tot et volen ajudar en el que estigui en les seves mans però explicar-ho als nins és més complicat.

B.- Per acabar, com es presenta el futur de la professió?

CBF.- Molt negre. A curt termini, ja et dic, esperam que ens arribi el 0'05% de l'I.R.P.F. i si no ens ho concedeixen i les perspectives no canvien, això s'ha acabat. Les conseqüències es veuran, tard o d'hora, no ho dubtis. Estam a l'espera.

Comercial
ARTA

EN ARTA:
Carrer de Ciutat, 26 - Tel. 83 61 48

EN MANACOR:
Polígon Industrial
C/. Menestrals, 11 - Tel. 55 58 11

Massey - Ferguson. Tractores	
CONDOR	Motocultores y Motobombas
BATLLE	Empacadoras • Rotoempacadoras y Sistemas de riego
ZAZURCA	Equipos preparación Tierra y Siembra
AGUDO	Cubas de vacío
MONDIAL Y OPEM	Motosierras
CAVARA	Pulverizadores
GASPARDO	Barras de Corte
JUSCAFRESA	Remolques
BLANC	Peladoras de Almendras
BRUN	Abonadoras



MASSEY-FERGUSON



condor

BATLLE

L'art de cultivar bonsai

L'adob (i IV)



FERTILITZANTS SÒLIDS

Aquest tipus de fertilitzant no és soluble en aigua i s'utilitza en tractaments preventius a mig i llarg termini per ser d'alliberació lenta i no actuar per tant de manera immediata. Aquest adob és el menys arriscat d'utilitzar i una dosificació excessiva té un resultat menys dramàtic a causa principalment de la seva naturalesa i forma d'actuar.

FERTILITZANTS LÍQUIDS

S'aconsegueixen dissolent en aigua una mescla de fertilitzants sòlids. Aquests fertilitzants, per la seva ràpida absorció, poden emprar-se en tractaments que requereixin una màxima urgència, i cal controlar amb rigor la concentració de la dosi per tractar-se d'un producte concentrat. En quasi tots els casos la dosi adequada serà la meitat de la indicada pel fabricant ja que un excés podrà provocar conseqüències irremediabls.

ELS ADOBS

La presentació dels adobs composts, tant orgànics com inorgànics, vé expressada mitjançant tres xifres que ens

indicaran la riquesa de cada un dels tres elements primaris N-P-K. Aquesta riquesa es descriu per percentatges d'unitats nutritives. Així un fertilitzant de fórmula 4-4-6 tendria el 4% de nitrogen, el 4% de fòsfor i el 6% de potasi. Si s'inclouen elements secundaris o microelements es reflexen en l'etiqueta amb lletres que corresponen a aquests elements, (S) sofre, (Mn) manganès, (Ca) calci, (Mg) magnesi, (Cu) coure, (Fe) ferro, (B) bor, (Zn) zinc.

Quant a l'elecció de l'adob, els cultivadors de bonsai cauen en dues categories, els qui prefereixen els orgànics i els que prefereixen els inorgànics.

Pels que no estan ambientats amb els adobs esper que amb l'esmentat anteriorment i l'actual, tinguin un poc més clar quin convé escollir.

L'adob o fertilitzant orgànic generalment prové de menys proporcions de macronutrients però la majoria de micronutrients condicionant el sòl. De tota manera les proporcions poden ser desiguals d'aplicació en aplicació. Els inorgànics estan cuidadosament composts i per tant són molt uniformes d'aplicació, però generalment no posseeixen molts dels microelements.

Existeixen adobs orgànics de molts tipus, fems, algues, guanos, farines de peix, de sang, orujo, mantillos, etc...

Els més emprats en bonsai, tal volta per trobar-se en el mercat en forma de pastilles o bolles amb una mescla de distintes farines i olis que es disposen damunt de la superfície del cossiòl ja que la quantitat de fertilitzant alliberat en un moment donat dependrà de la quantitat de risc. Els

adobs orgànics solen ser d'alliberació lenta, això significa que poc a poc s'aniran dissolent i aprofitant-se per l'arbre, la qual cosa condueix a un creixement més uniforme. Però cal tenir en compte que és difícil de saber la quantitat exacta de nutrients que seran alliberats en un moment donat.

Jaume Ginard Llinàs



CARPINSA

Carpinteria en Aluminio y Saneamiento

A. Cursach y E. Matallana

tel. 83 54 78

c/ Fray Junípero Serra, 7

07570 - Artà

- * Technal
- * Puertas Aluminio
- * Correderas aluminio
- * Persianas Mallorquinas
- * Cerramientos Galerías
- * Toldos Policarbonato
- * Cristalerías y Murales
- * Calefacción
- * Energía Solar
- * Fontanería

La prevenció del consum d'alcohol des de la societat (II)

La prevenció a l'escola

La concepció sobre la funció de l'escola ha anat variant en el transcurs del temps. Tradicionalment, l'objectiu bàsic de l'escola era instruir els seus alumnes en una sèrie de coneixements acadèmics. L'escola actual es plantetja una educació integral, preparant l'alumne no tant sols en matèria acadèmica, sinó també en aspectes que fan referència a la seva personalitat i a les seves actituds. La reforma educativa contempla un programa d'educació per a la salut que representa un concepte amb l'objecte de promoure la salut en la comunitat.

En aquest sentit, l'educació per a la salut ha de ser una estratègia mediatra entre els alumnes i els mestres, i entre aquests i el seu entorn més immediat: barri, poble i escola.

Segons aquest plantejament existeix una interacció entre l'escola i la comunitat, i, conseqüentment, l'escola no podrà influir en determinades formes de comportament, sense tenir en compte que l'estil de vida de les persones i de la comunitat estan en relació directa.

L'educació per a la salut ha d'estar integrada en el currículum escolar de les distintes etapes. És per això que la reforma del sistema educatiu contempla programes que fan referència a prevenció de drogodependències, educació sexual i prevenció de SIDA entre d'altres.

Si l'educació per a la salut ha de ser el marc on integrar la prevenció, és important definir de quina manera es pot fer prevenció en el tema de drogodependències.

Un programa escolar de prevenció de la drogodependència ha de marcar-se uns objectius clars i concrets per al col·lectiu

d'alumnes al qual va dirigit. Els objectius bàsics que ha de contemplar qualsevol programa es podrien definir de la següent manera:

a) Que ajudi a clarificar els conceptes a l'alumnat.

b) Que permeti desenvolupar en l'alumne actituds flexibles, perquè posteriorment ho pugui utilitzar en el moment de la presa de decisions en situacions de possibles oferta de consum.

c) Que faciliti la comprensió que la utilització de substàncies tòxiques es deu a distints factors: diversió, malestar personal, problemes familiars, curiositat, transgressió de normes, etc; però que els mitjans que utilitza per a resoldre els seus problemes i/o satisfer els seus desitjos impliquen un gran risc ja que el consum de drogues (alcohol, porros, heroïna...) és perillós i perjudicial.

d) Que serveixi per a revisar les pròpies actituds cap al consum de drogues.

e) Que permeti comprendre de forma crítica els aspectes socials de la drogodependència com són: la permissivitat social cap a algunes drogues com per exemple l'alcohol, augment de l'oferta, incompliment de la normativa vigent, etc.

f) Que permeti la reflexió de l'alumne

sobre els seus propis sentiments, valors i desitjos que es posen en joc en la interacció amb els altres i que a vegades són a l'origen dels primers consums, per exemple la influència de la pressió del grup, el desig de voler ser admès...

En línies generals, es pot dir que l'important és que el professorat utilitzi un mètode que ajudi l'alumne a mostrar actituds de reflexió sobre els distints condicionaments externs i interns que influiran en la seva presa de decisions davant de qualsevol oferta de consum de drogues. En definitiva, es tracta que l'alumne sigui responsable i conseqüent.

La prevenció i promoció de la salut és una tasca que ha de ser compartida per tots els sectors de la comunitat, en tots els àmbits i implicant totes les institucions. Entre aquestes, l'escola té un paper importantíssim, però no exclusiu. La seva eficàcia i compromís no depèn solament dels seus gestors, sinó que tota la societat ha de manifestar què espera de l'escola, perquè l'escola és el reflex de la societat i un instrument privilegiat per al canvi social.

LA PREVENCIO ES FEINA DE TOTS.



VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

J. Bernad, J. Zafra i J. Genovard

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

Sobre incineració de residus

El passat dia 20 de maig, divendres, va tenir lloc a la sala d'actes de la Residència de la Tercera Edat d'Artà un acte organitzat per la Plataforma contra la Incineradora de Son Reus. Es tractava de presentar la proposta de llei que es vol dur al Parlament mitjançant el mecanisme d'Iniciativa Legislativa Popular (ILP), que prohibeix la incineració de residus i insta els poders públics a promoure sistemes ecològics de gestió del fons. Hi varen intervenir Jordi López, membre de la Plataforma, Carles Amengual, un dels promotors del manifest «Metges contra la Incineradora» i el doctor alemany Roland Knebusch, que es trobava a Mallorca per donar suport als metges que s'oposen a la incineració. Hi varen assistir una vintena de persones, que, després de les tres intervencions, varen participar al col·loqui.

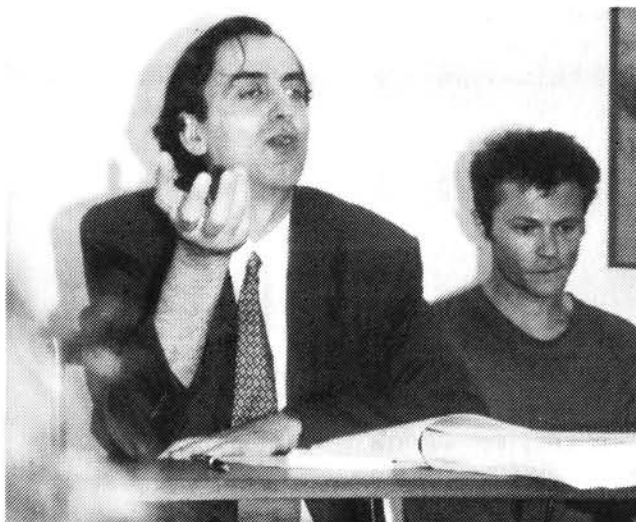
Jordi López va explicar els aspectes generals de la problemàtica dels residus, així com les vessants econòmica i política de la situació actual a Mallorca. A Mallorca es produeixen anualment 330.000 tones de residus sòlids urbans (l'equivalent a 12 camps de futbol plens fins a 12 metres d'alçària). Les nostres autoritats han triat la incineració com a sistema per desfer-nos-en. Però és una opció més que discutible. En primer lloc, la incineració no elimina els residus sinó que els converteix en escòries, cendres i fum. Un 49 % (en pes) dels residus es queden en forma de cendres i escòries tòxiques, que hauran d'anar a l'abocador de Son Nuviat (Petra), que en dos anys serà ple. D'altra banda, la incineració, en la pràctica, fa impossible que es posi en marxa un vertader programa de reducció i reciclatge de residus: són dues opcions que suposen fortes inversions i que en la pràctica es descarten l'una a l'altra. Si hi

ha incineradora, no convé que hi hagi reciclatge: es perdria capacitat de producció elèctrica i, per tant, negoci. Perquè (i aquesta és una altra qüestió important) la incineradora suposarà un gran negoci per a l'empresa adjudicatària. Amb una inversió inicial de prop d'11.000 milions de pessetes (la tercera part de la qual és inversió pública) té previst guanyar 30.000 milions en 25 anys.

El doctor Amengual es va centrar en la qüestió de l'impacte ambiental i l'impacte sobre la salut de la incineradora prevista. Va presentar un extens estudi elaborat a Balears que recull evidències de tot el món dels perills que suposen aquesta mena d'instal·lacions. Va negar que els controls de contaminació prevists fossin eficaços (en el cas de les substàncies més perilloses, pel contrari, són gairebé ridículs) i va explicar quines són les substàncies tòxiques que la incineradora emetria i quines serien les conseqüències. D'una banda, hi ha els metalls pesants (cadmi, zinc, plom, mercuri, etc.), que es van acumulant al cos humà seguint el procés anomenat de bioacumulació. I d'altra banda, hi ha les substàncies

provinents de l'associació del clor amb composts orgànics: les dioxines, els furans i els PCB, especialment. Les dioxines, sobretot, són les substàncies més tòxiques creades per l'home, i nombrosos estudis les relacionen de manera directa, entre moltes altres coses, amb alteracions del sistema nerviós, del sistema immunitari i de l'aparell respiratori, amb malformacions dels nounats i, sobretot, amb el càncer. El doctor Amengual també va destacar que ningú no pot garantir que els abocadors d'escòries i cendres tòxiques no tinguin filtracions contaminants amb el temps.

El doctor Knebusch, finalment, va presentar els esgarriosos resultats dels estudis epidemiològics portats a terme en les zones properes a les incineradores. Algunes dades varen colpir el públic assistent. Va explicar, entre d'altres coses, que en aquestes zones, la presència de dioxines a la llet materna és molt superior a la normal i que els pacients es queixen més de segons quins símptomes (mals de cap, absència de secreció lacrimal als ulls) quan el vent bufa des de les incineradores.



FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

**Cada dimecres, panades
Cada divendres, robïols**

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 83 61 72



El Quiromassatge

Introducció

Anomenat de moltes maneres, el Quiromassatge o Massatge Manual, té un ampli espectre de funcions terapèutiques (calmants i curatius). Comencem doncs amb una breu història.

Ja des dels temps dels Vedes, a l'Índia, (aproximadament 3.000 anys abans de Crist), es practicaven algunes formes primitives del massatge: Fregues, Friccions, Rodaments, etc... posteriorment els Egipcis, Àrabs, Grecs i Romans, i altres cultures Orientals anaven desenvolupant diverses formes i maneres de realitzar-lo, evolucionant cada cop més i més bé, els efectes beneficiosos sobre el cos humà.

Hipòcrates (pare de la Medicina), va ésser un pioner en aquest camp de la salut, establint unes pautes i normes de Com, Quan, i a Quí s'havia d'aplicar la pràctica del massatge. D'aquí que el

nom de Quiromassatge provengui del grec QUIROS, mà, és a dir que literalment ho traduiríem amb el significat de «amb les mans». Continuant després d'aquest curiós incís, val a dir que durant segles es va anar perfeccionant i practicant amb l'ajut dels deixebles que s'anaven interessant per aquest tipus de teràpia. Hi destaquen Avicena «príncep del metges», Guy de Chauliac, metge francès del Renaixement, Paracels en el s. XVI, Ling a Suècia, Vodder a Àustria, Kellogg als EEUU, Ferrándiz a Espanya, i molts d'altres...

Així doncs, el massatge va prenent força fins a instaurar-se com una teràpia alternativa i complementària, dins la medicina tradicional, popularitzant-se cada cop més dins l'àmbit esportiu i terapèutic, gaudint d'un prestigi i dignitat professional i seriosa reconeguda per la majoria de les branques mèdiques (medicina general, estètica i esportiva, reumatologia, cirurgia, ginecologia, etc.)

Qui pot ésser pacient?

En realitat tots ho som una mica, perquè a tots ens fa mal quelcom qualche vegada, però la veritat és que el massatge no només serveix per alleugerar, estimular o curar qualche afecció del cos sinó que també està indicat per a aquells que es volen sentir millor del que estan, bé relaxant-se, disfrutant d'un moment personal, o senzillament reequilibrant els sistemes metabòlics del cos, que en general... bona falta ens fa. Per tant no

només es per a aquells que pateixen, directament o indirecta, d'alguna dolència sinó que és beneficiós per a tothom, siguin homes, dones o nins, malgrat aparentment no els faci mal res.

També s'ha de dir que hi ha una classe de massatge per cada tipus de persona i afecció, ja que no tothom necessita la mateixa pressió i manipulació, perquè l'origen del problema no radica en el lloc, sinó més aviat en el tipus de feina, esport, edat, o hàbit alimentari per regla general, reflexant sobre el cos tot tipus de malalties, i que pot ésser a nivell muscular (traumatismes, esquinçaments, tortícoli, punyides en l'esquena, sobrecàrregues cervicals, lumbars...), de tipus nerviós (insomni, estats d'irritabilitat, migranyes o neuràlgies, ciàtiques...), afeccions òssies (artritis, artrosis...), alteracions circulatòries (varius, mala circulació sanguínia o limfàtica o edemes) o del tipus metabòlic (mala depuració orgànica o estrenyement, retenció hídrica, gasos o aerofàgies...) regles doloroses.

Així doncs, el massatge és de per si un estabilitzador metabòlic del cos i és una teràpia perfecta pel sol fet d'estar MES BÉ, MENYS MALAMENT, o fins i tot... DEL TOT BÉ.

En la pròxima edició concretarem més sobre els efectes del massatge, esperant hagi estat del vostre interès.

David González



Quiromassatge

terapèutic-deportiu

*Dilluns i Divendres
de 9 h a 13h
al Centre Mèdic Artà*

*Avda. Ferrocarril, 2
Telf: 835221*

*Dimarts-Dijous
Particular- domiciliis
telf: 565454
hores convingudes*



Crònica des del Coll Faraix

Un cas (suposadament verídic) per llegir entre línies a qui jo me sé.

En un macro-festival de roc que es va fer a finals dels anys seixanta, hi actuà un famós músic hindú.

Era l'època de les flors a la barba, els cabells arrissats, les camises blanques, la filosofia oriental, les manifestacions pacifistes, etc. Per tant, l'actuació de l'artista oriental estava més que justificada.

Quan aquest pujà a l'escenari amb els seus músics, la gent esclatà amb una sonora benvinguda. Acte seguit, els



músics feren sonar les primeres notes del sitar, les tables i altres instruments hindús.

La primera peça va ser curta però, així i tot, el públic esclatà amb aplaudiments i crits d'aprovació.

Els músics es miraren entre ells una

estona. Llavors, el principal del grup agafà el micròfon i digué:

«Segur que la meva actuació vos agradarà molt si heu al·lucinat tant amb l'afinació...»

Jaume Ginard Palou

Professionalitat musical

Diuen que en temps del músic mestre Pep Rodríguez (suposam que seria l'any 1907), rebesavi del germans Maria Antònia, Guillem i Antoni Serra Gelabert, un al·lotell maganet, curt de llums però llarg de moltes i sense altres estudis musicals que quatre nocions en l'art de dominar una roncadora, decidí integrar-se a la banda de música de mestre Pep.

Així, que una horabaixa es presentà al domicili del director:

- Puríssima.
- Concebuda.
- Que hi sou?
- Noltros diríem que sí.
- I a la casa, qui hi ha?
- Déu i els estadans.
- Puc passar?
- Provau-ho.
- Idò, ho provaré.»

Ris, ras, el bergantell entrà fins a tec dins la cuina de ca mestre Pep.

- Uep, Ignasi, que ets tu? Com dóna la vida? Que has perdut res per canostra?

- Com a perdre, perdre, no he perdut ni trobat però vénc a cercar un conforme

vostro.

- Tu diràs, homo. Xerra tranquil i així t'entendré. Digués, Ignasi: Està de mi ajudar-te?».

- Sí Farrera, i tant que me poreu aidar. Voleu sobre sa manera?

- Vaja, vaja, i aviat.

- Veis, jo vull entrar a sa vostra banda de sonadors.

- Tu? I amb quin instrument?

- A mi m'agrada es més vistós de tots.

- Ja ho veig; es bombo!.

- Poreu pensar sí jo mai tocara aqueix turmassot.

- Bé, ho deixarem amb so baix tuba.

- Bo estic jo per nyigui-nyoguis.

- Per ventura, un clarinet que seria lo teu?

- Per aci m'ho feia es porquer.

- Deus sobre lo difícil que és un clarinet.

- Fotre, buidar ses manxes a un canó de fusta endolat, que en lloc de servir per tirar mosques d'ase té forats i segons els obrin o tapin repiula diferent.

- No has pegat mala pedrada. I de solfeig, com anam?».

- De notes, mestre, no sabeu lo sobrat que vaig.

- Ala, idò, comprova-m'ho. Entona s'escala de do major.

- Aturau-vos un poquet i aniré a cercar-ne una. Quina voleu, sa de ròssec o sa d'emportinar?

- No fa el cas. Digués, Ignasi: Quina clau domines més?

- Sa clau d'es rebost.

- Es compàs quatre per quatre, quantes negres té?

- Pegau-li a bulto. En sobren moltes de negres.

- Aprovat, Ignasi. Quan vols començar?

- Més prest ara que no suara.

- N'estic content per s'interès que demostres.

- Benaja s'alegria, mestre. Me donareu es clarinet?

- No, perquè tocaràs ses maçoles i El Pirandó.

- I aquests orreus, mestre Pep, com se toquen?

- Tocant el dos.

- Bona feina, mestre.



ESTRUCTURAS

Pídanos presupuestos sin compromiso

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 83 66 64

07570 - Artà

Si desea una buena construcción para su vivienda pida información a:

**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO GUERRERO**

C/ Bonaire, 14 - 07570 - Artà (971) 83 58 10

ANUNCI

Per la Comissió de Govern de data 17-05-94 s'ha aprovat el Plec de Clàusules Administratives que ha de regir la contractació directa de les obres d'**ampliació dels vestuaris del camp de futbol** el qual s'exposa al públic per un termini de vuit dies a partir del següent al de la inserció d'aquest anunci en el B.O.C.A.I.B. perquè puguin presentar-se reclamacions.

Simultàniament s'anuncia la contractació, si bé la licitació es retrasarà, quan resulti necessari en el supòsit de que se realitzin reclamacions contra el Plec de Condicions.

OBJECTE DE LA LICITACIÓ.- La realització mitjançant contractació directa de les obres «**AMPLIACIÓ DELS VESTUARIS DEL CAMP DE FUTBOL**» segons el projecte tècnic redactat per l'arquitecte D. Mateu Carrió Muntaner, Espai, C.B. i al Plec de Clàusules Administratives.

TIPUS DE LICITACIÓ.- 9.445.546 pessetes.

DURACIÓ DEL CONTRACTE.- Quatre mesos comptats a partir del següent al de l'acte de replantjament.

EXPOSICIÓ DE L'EXPEDIENT.- En la Secretaria de l'Ajuntament tots els dies feiners de nou a tretze hores, excepte els dissabtes.

TERMINI I LLOC DE PRESENTACIÓ DE LES PROPOSICIONS.- A partir del dia següent al de la finalització de la publicació de l'anunci en el B.O.C.A.I.B. hi haurà un termini de vint dies hàbils per tal de presentar les proposicions en la Secretaria Municipal de nou a tretze hores, excepte els dissabtes. Artà a 2 de Juny de 1.994.
El Batle,

Miquel Pastor Tous.

Moviment de la població d'Artà. Mes de maig 1994

Naixements

27.04.94. **Pere Francesc Llull Llull**, fill de Pere Josep i M^a Antònia.

28.04.94. **Pere Agustí Garau Vilchez**, fill de José Antonio i M^a Azucena.

30.04.94. **Maria Isabel Silva Ginard**, filla d'Antonio i Isabel.

17.05.94. **Miguel Torres Negre**, fill d'Antonio i María.

19.05.94. **Ana Isabel Díaz Forteza**, filla de Bartolomé i Magdalena.

Matrimonis

30.04.94. **Juan Fuster Sancho** amb **Magdalena Estarellas Gomila**.

07.05.94. **Joan Terrassa Sureda** amb **Margalida Cantó Llaneras**.

08.05.94. **Jorge Carlos Ribas Ros** amb **Catalina Moll Ribas**.

21.05.94. **Jean Francois Rossignol** amb **Natalia Sureda Heap**.

21.05.94. **Gabriel Juan Planisi Dalmau** amb **M^a Asunción Sansó Muntaner**.

Defuncions

15.05.94. **Montserrat Pascual Moyá**, 68 anys. a) de Ca'n Cano. *

17.05.94. **Maria Reus Torres**, 80 anys. C/ Mestral, 9. a) Reus o de Bellpuig.

17.05.94. **Juan Galmés Carrió**, 74 anys. a) De Sa Drogueria (Cala Rajada). *

24.05.94. **Filomena Botella Campoy**, 86 anys. C/ Pou Nou, 13. Residència.

* Inhumats a Artà.

Contestador Automàtic

«...Sovint sovint i a les tertúlies de cafè, es senten comentaris de les moltes barreres que impedeixen el pas a molts indrets de la nostra natura artanenca.

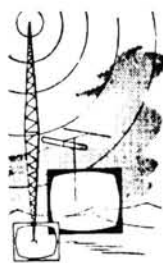
Per exemple: per visitar les muntanyes del voltant de la carretera dels soldats, Sa Talaia Freda, Sa Moreia, etc., s'hi troben almanco cinc o sis barreres que impedeixen el pas dels cotxes per anar als llocs esmentats. Altra tant passa per anar a Aubarca i poder visitar s'Arenalet i altres llocs d'aquells paratges.

Demanam a veure si seria possible arribar a un acord Ajuntament-propietaris de les finques o els seus pagesos, per tal que s'arreglès el problema que pensam arriba a ser greu. Altre temps això no succeïa al nostre poble. La gent podia visitar la nostra contrada sense trobar els impediments actuals. Per què ens ho han privat?».

Excavaciones SEBASTIAN SASTRE EXCAVADORA MINI

C/. Son Servera, 29
Tel. 83 65 59

07570 ARTÀ
(Mallorca)



Electrodomésticos
Reparaciones eléctricas - Antenas

Proyectos

Mateo Morey

83 51 35

C/ Rafel Blanes, 42 Artà (Mallorca)

Quina escola de religió?

El que transcrivim a continuació és un breu resum del diàleg que va seguir la ponència de Guillem Muntaner, en una sessió de treball que els professors de religió i persones interessades varen dur a terme recentment. Vegeu-nela referència a l'anterior número de Bellpuig.

La catequesi i la formació religiosa es distingeixen sobretot pel seu objectiu, no tant pels mitjans que empren: La catequesi té com a objectiu ajudar el creixement de la fe. L'educació té com a objectiu formar la persona de la manera més integral possible. Aquesta educació integral té un component que és la formació religiosa.

A la pràctica és molt difícil no mesclar aquests dos móns.

No hi ha educació asèptica. Tothom dona -juntament amb els continúts- uns valors, una ideologia, un conjunt d'apreciacions i punts de vista...

La presentació cultural del fet religiós ben feta i amb una pedagogia activa és molt interessant i molt gratificant.

Hi ha un ambient general que no reconeix aquesta feina. Molts de mestres en passen i ajuden a passar-ne als alumnes.

L'exigència de fer religió catòlica deixa les altres confessions religioses en inferioritat de condicions. No seria més oportú fer una presentació del fet religiós humà universal? Tanmateix el fet religiós s'ha de concretar: no és una idea, sinó que és també una manera de viure-lo.

I moltes altres coses profitoses que varen sortir...!

F.M.



Confirmació



Diumenge dia 22 de maig, festa de Pentecostés, un grup de 14 joves i al.lotes, en la celebració Eucarística de les 9 del vespre varen rebre el sagrament de la Confirmació. El Bisbe Teodor Ubeda acompanyat del Vicari episcopal Rafel Umbert i d'alguns preveres, va presidir la celebració a la qual hi participaren un nombrós grup de persones. El sagrament de la confirmació -la mateixa paraula ho diu- és l'ocasió d'expressar que Déu reafirma el do de la seva amistat: el do de la fe. Al mateix temps és la resposta conscient i lliure de la persona a Déu per mitjà del camí cristià. La confirmació es celebra en el marc de la celebració eucarística, a la qual tant els qui eren confirmats, com els seus padrins i

familiars, com una nombrós grup de persones participaren intensament. El divendres abans padrins i confirmands s'havien trobat per a celebrar el sagrament de la reconciliació i del perdó. Si just fa uns vint-i-cinc anys la confirmació era donada a tots els qui estaven batiats fossin de l'edat que fossin, ara es demana que els destinataris d'aquest sagrament siguin persones ja grandetes i que preparen adequadament la recepció de la confirmació. Després, a la casa d'exercicis hi va haver un petit refresc. Juntament amb una reproducció de Jesús ressuscitat, els nous confirmands varen rebre un text que el Bisbe adreça als joves: «La meua resposta a Jesús» i que ell mateix els va signar a cada un.



Notícies breus

Missa de comunitat

Avui dissabte, a les 9 del vespre hi ha Missa de Comunitat.

Trobada final de curs

Dijous dia 16, a les 9'30 del vespre, a la casa d'exercicis, farem la trobada final de curs oberta a tothom que tengui ganes de participar-hi i que vulgui aportar-hi qualque cosa per compartir amb els altres. Una sessió de treball

Dilluns passat dia 30, hi va haver una sessió de treball del consell pastoral, catequistes i altres persones ininteressades. Dos religiosos missioners dels sagrats cors, Miquel Mascaró i Bernat Alemany varen fer una presentació d'una acció evangelitzadora al poble: la missió popular renovada. Una presentació que ells varen fer d'una manera ben entusiasta, jutjada al mateix temps interessant i difícil pels participants. Hi era present també una representació de la Parròquia de la Colònia.

Moviment Parroquial

Han rebut el Baptisme:

Antoni Ginard Garcia, d'Antoni i Antònia Lluïssa, 22-V.

Joan Zafra Lliteras, de Josep i Margalida, 22-V.

Jeroni Mestre Servera, de Jeroni i Elisabet, 22-V.

Maria Bonnin Fuster, de Manuel i Antònia, 29-V

Han rebut la Confirmació: Diumenge dia 22 de maig:

Pere Canet Colom, Maria Bel Ginard Santandreu, Margalida Alzamora Blanco Joana Gil Alzamora, Maria Miquela Garau López, Pere Victor Negre Sancho, Magdalena Payeras Ginard, Bàrbara Ginard Llabrés, Carme López Martí, Margalida Amorós Bauzà, Margalida Servera Pasqual, Margalida Esteve Vázquez, Catalina Ginard Mas i Climent Alzamora Riera.

Han rebut el Sagrament del Matrimoni:

Joan Terrassa Sureda amb Margalida Cantó Llaneras, 7-V

Gabriel J. Planisi Dalmau amb Assumpció Sansó Muntaner, 21-V

Jean François Rossignol amb natàlia Sureda, 21-V

Hem pregat pels difunts:

Joan Galmés Carrió, 73 anys, + 27-IV, Maria Reus Torres, 80 anys, + 17-V, Filomena Botella Campoy, 85 anys, + 24-V

Isabel Riera Amorós, 93 anys, + 2-VI



Parròquia de la Colònia: 25 anys.- Dimecres dia 19 de juny, en la celebració de l'Eucaristia de les 8 del vespre la parròquia de la Colònia celebrarà els 25 anys de l'erecció canònica com a Parròquia. Tots els coloners i persones relacionades amb la Colònia són convidats a celebrar-ho. El Bisbe Teodor Ubeda presidirà aquesta Missa jubilar.



Icona russa.- Icona russa és una mostra de 150 icones pertanyents a la rica tradició religiosa de Rússia que des del passat 17 de maig es mostren en una exposició muntada a La Llonja de Ciutat. L' 'Església cristiana oriental reconeix les icones com veritables manifestacions de la divinitat. Així al valor artístic s'hi uneix el fet de ser camins d'accés al món de lo diví. D'aquí la importància que la tradició cristiana de l'Orient dona a l'iconografia. Aquesta exposició ha estat possible gràcies a la col.laboració entre la conselleria de cultura del Govern Balear, el Consell Insular de Mallorca i l'Ajuntament de Palma i la Fundació Russa de Programes Humanístics «Renaixement».

És una de les primeres vegades que fora de Rússia es fa una mostra de tanta evergadura i de tanta significació artística i religiosa.

La mostra estarà oberta fins dia 30 de juny.



Assistència domiciliària

El Departament de Serveis Socials de l'Ajuntament d'Artà a través de l'assistència social s'ha interessat per saber els casos que a la Colònia puguin requerir l'ajuda domiciliària, casos que una vegada comprovats, seran estudiats i possiblement atesos amb la qual cosa la Colònia rebria aquest servei que no té perquè deixar de percebre el fet d'estar a 13 quilòmetres d'Artà. Així idò la ja popular figura de la treballadora familiar es podrà fer present a la Colònia.

Documental sobre la Colònia

El passat dia 28 de maig el colonier Jeroni Fito presentà en el Centre Cultural un documental de diapositives sobre la Colònia. El títol És un lloc màgic va fer honor a la realitat ja que tots els indrets del nostre poble que foren mostrats varen encandilar el públic que omplí la sala i es deleità fruit de les meravelles que tenim i que a vegades no sabem admirar i valorar pel fet de veure-les cada dia. En Jeroni aprofità l'avinentsa per presentar el seu llibre Juan Palabra.

Curs demecanografia i informàtica

Des del passat mes d'abril s'està duent a terme un curs de mecanografia, informàtica i anglès a les dependències del Centre Cultural. Les classes es realitzen els divendres, hi participen persones adultes i sembla que és tot un èxit.

Un bunyol

«Un bunyol dins el jardí», és el comentari que he sentit a rel del xalet que s'ha construït al lloc on han d'anar les bombes impulsores de les aigües residuals just devora Sa Bassa d'en Fesol. Tothom pensava que no seria necessari haver de fer l'edificació que s'ha aixecat i que, encara que petita romp tota l'harmonia d'aquell espai verd. Ara així ja tenim dos bunyols, aquest i el transformador del carrer de ses cotxeries just devora el local de la Tercera Edat. Bunyols una mica massa grossos per empassolar.

Passeig marítim i mollet

Sembla que van per bon camí les coses i que el projecte del passeig marítim està molt avançat. També segons hem pogut saber s'han fet gestions perquè es pugui resoldre sense massa estridències el llarg i sinuós tema de l'ampliació del moll.

Les companyies constructores del nou port s'han posat a tir donant facilitats i els membres de la junta directiva han fet una planificació raonable. De moment es garanteix que mentre no s'hagi fet el moll nou no s'invalidarà l'actual, que els socis podran disposar d'un lloc d'amarrada de sis metres en el nou port i que els llocs seran triats per ordre d'antiguitat i finalment que el preu s'acostaria a un milió set-cents mil pessetes. Pels socis amb dret d'amarrada a l'actual mollet el preu seria un 50% més baix, és a dir, que per aquests el lloc d'amarrada en el nou port els vendria a costar unes vuit-cents cinquanta-mil pessetes. Aquestes són les propostes que sabem, falta ara que els socis els acceptin o no. Cas de no haver-hi acord la Junta Directiva podria presentar la seva dimissió.

63 pesqueres

En Joan Mesquida, Rosa, ha compost un glosat amb 63 estrofes, tantes com pesqueres «Batiades», és a dir, amb nom propi, hi ha des del torrent de Na Borges fins en el Cap Ferrutx. Les gloses estan fetes amb la gràcia i bon gust amb que sol fer-les en Joan. Existeix la possibilitat, de moment és sols una proposta, que aquest glosat sigui publicat en el programa de les festes de Sant Pere d'enguany. Seria una cosa d'agrair, tant pel que fa a la toponímia, com a la cultura popular i fins i tot a la mateixa història.

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 83 50 03
c/ Ciutat, 19
07570 - Artà

* Menú del dia

* Tapes Variades

* Cuina Mallorquina

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTA				MES DE MAIG DE 1994			
DATA	SA CORBAIA	URBANA	ES PONT	SON MAGANET	ETS OLORS	ERMITA BETLEM	COLONIA ST.PERE
Diumenge, 8						0'2	
Dilluns, 9	3'0	2'5	2'7	3'8	2'3	1'1	1'3
Dimarts, 17	1'5	3'6	3'9	4'1	3'5	4'2	4'7
TOTALS :							
MES	4'5	6'1	6'6	7'9	5'8	5'5	6'0
ANY NATURAL % sobre 1993	118'8 48'21	144'0 63'01	139'8 58'17	139'7 56'58	153'8 44'59	137'5 59'39	129'0 65'25
ANY AGRICOLA % sobre 1993	354'3 69'95	416'1 85'47	404'36 63'17	403'2 82'03	487'8 79'83	465'3 97'44	431'6 68'61
COMPARACIO AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (MAIG 1993)							
MES	79'0	67'3	65'5	79'2	157'1	68'6	48'3
ANY NATURAL	246'4	228'5	240'3	246'9	344'9	231'5	197'7
ANY AGRICOLA	506'5	486'8	506'4	491'5	611'0	477'5	362'9

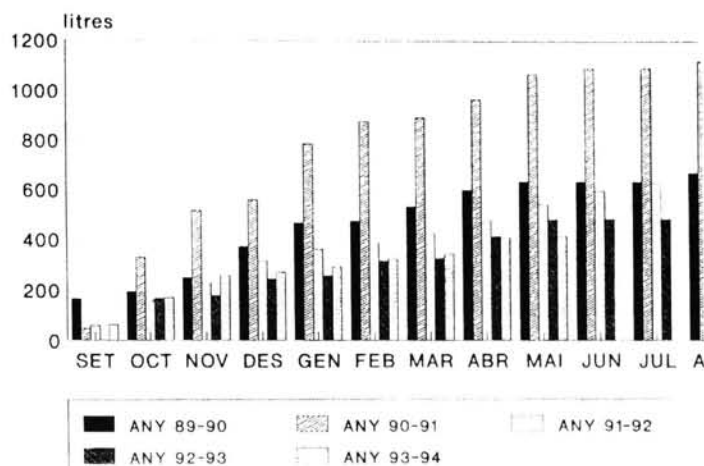
Pluviometria

A més del quadre resum habitual de cada mes, en aquesta edició presentam també les plugues corresponents a l'últim quinquenni referides a una sola estació de registre, la URBANA, ubicada al carrer Santa Margalida número 78. Finalment una gràfica que recull aquestes dades quinquennals que ens permet veure el ritme d'acumulació de precipitacions. S'hi veu fàcilment que després d'un any d'alta pluviositat (la temporada 90-91) se'n succeeixen tres d'escassa precipitació, especialment l'anterior (92-93) i l'actual (93-94) que lògicament només podem comptabilitzar fins al maig.

S'han enceses diverses alarmes. La font de Sos Sanxos i el pou històric de Son Frare, s'han eixugat. El pou municipal de Costa i Llobera estava, a finals de maig, a un nivell inferior en poc més de deu metres a l'agost de l'any passat. L'estiu es presenta, per tant, problemàtic. Són, segons es pot veure a la informació que presentam, les conseqüències de tres anys de pluviositat minvant.

PLUVIOMETRIA

Estació Urbana Sta. Margalida, 78



PLUVIOMETRIA DE L'ESTACIÓ URBANA (Sta. Margalida, 78) ANYS AGRICOLS de l'últim quinquenni (set.89-agost 94, inacabat) (La primera filera correspon a la precipitació del mes. La segona, a l'acumulada)												
any	SET	OCT	NOV	DES	GEN	FEB	MAR	ABR	MAIG	JUNY	JUL	AGO
89-90	164'5	79'8	54'6	124'4	94'8	7'5	58'5	67'2	35'7	0'0	0'0	13'5
		194'3	248'9	373'3	468'1	475'6	534'1	601'3	637'0	617'0	617'0	610'5
90-91	47'6	282'4	186'8	45'6	224'2	90'6	17'5	72'5	101'4	26'2	0'0	37'5
		310'0	516'8	562'4	786'6	877'2	894'7	967'2	1068'6	1094'8	1094'8	1132'3
91-92	59'5	90'3	71'6	86'6	46'8	25'7	36'4	53'6	65'2	53'4	32'5	1'4
		158'8	210'4	317'0	363'8	389'5	425'0	479'5	544'7	598'1	610'6	612'0
92-93	7'6	163'3	12'5	75'9	4'0	60'0	9'0	88'2	67'3	2'3	0'0	2'0
		165'9	178'4	254'3	258'3	318'3	327'3	415'5	482'8	485'1	485'1	487'1
93-94	62'6	108'0	88'0	13'5	21'8	32'6	19'6	63'9	6'1			
		170'6	258'6	272'1	293'9	326'5	346'1	410'0	416'1			



Dijous dia 9 Antoni Nicolau estava convocat per assistir a una sessió de proves amb el F. C. Barcelona de bàsquet, de cara al seu possible fitxatge per a l'equip de juvenils. Entre les 5 de la tarda i les 9 tenia programades dues sessions de dues hores, la primera de revisió i anàlisis mèdiques, i la segona d'exercicis físics i amb la pilota. El resultat d'aquestes proves no se sabran segurament fins al cap de vuit o deu dies i, sigui quin sigui, l'alegria del jugador artanenc ja serà més que més perquè just la convocatòria ja implica un reconeixement de la seva vàlua.

En tot cas el Valvi, equip que té una opció preferent sobre els jugadors del Pompeu Fabra amb els quals juga n'Antoni, ja ha manifestat el seu desig de fitxar-lo, tot i que per a la propera temporada es plantegin una reducció a un sol equip juvenil. N'Antoni seria l'única incorporació.

I encara més: diumenge dia 19 van a jugar a Manresa, contra el TEKA, també en una sessió d'observació.

Totes aquestes qüestions s'han

Bàsquet

Antoni Nicolau, de proves al Barça

resoltes en els darrers tornejos de què ja parlàrem en una passada edició. Al de França n'Antoni va jugar poc, perquè és el primer cop que va seleccionat, però guanyaren tots els partits i es proclamaren campions.

A continuació, i ara amb el seu equip, el Pompeu Fabra, va jugar a Figueres la fase final del campionat de Catalunya per a cadets. Llevat del Barcelona, que guanyà tots els partits i es mostrà molt superior, ells jugaren al millor nivell i empataren al final per al 2n i 3r lloc amb el Tarragona. N'Antoni, com de costum, va ser una peça fonamental per al seu equip.

Els seus pares hi assistien i un dels observadors del F. C. Barcelona, don Ferran Marquès, els va manifestar el

seu interès per sotmetre'l a les proves que esmentàvem al principi de la informació. Va dir que el seguien ja des de les fases prèvies del campionat, que disposaven de bons informes i que creien que tenia possibilitats. No es podia creure que només fos el segon any de joc. Els va explicar les condicions amb què el Barça fitxa els joves i la família va quedar encantada. Tot està a l'aire, i a vegades només somiar ja basta.

No cal dir que li desitjam que hagi tengut tota la sort del món en aquestes proves que quan surti aquesta edició ja haurà realitzat.

A la foto veim l'equip del Pompeu Fabra. N'Antoni és el primer a l'esquerra dels que estan acotats.





UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 835777
Es prega demanar hora

CAFÉ GRAN VIA

NOVA DIRECCIÓ
(Tomeu i Jaume)

c/ Ciutat, 35 - Tel. 83 50 09

Especialitat en:

Tapes variades, frit, ronyons, callos, croquetes.

Entrepans, hamburgueses, Pepitos de llom, postres de casa, etc.

Futbol

Alternatives per al C. D. Artà?

C. D. Avance, filial del C. D. Artà?

Després de fracassada l'opció que Jaume Mascaró va oferir, una nova possibilitat s'obri per al C. D. Artà. Es tracta d'un equip directiu que estaria disposat a fer-se càrrec del club amb la intenció d'inscriure dos equips, un a regional (1ª, 2ª o 3ª) i un altre a juvenils. La inscripció a regional dependria de si hi ha jugadors artanencs en nombre suficient i disposats a jugar. En cas contrari només s'incuriaria l'equip de juvenils.

Aquest equip directiu està encapçalat per Joan Esteve, Joan Amer i Ignasi Ferrera, que fins ara s'havien ocupat del C. D. Avance. En aquests dies han celebrat dues reunions, el dijous dia 2 i el dilluns dia 6, amb els jugadors per a l'equip de regional per tal de fer caps per a la temporada que ve. Els resultats, però, no han estat gaire bons ja que només s'ha aconseguit la conformitat de set jugadors. L'últim intent serà repetir els contactes

personals amb els que no havien assistit a les reunions.

L'opinió, però, és que serà difícil reunir un nombre suficient de jugadors perquè, pel que es veu, el desànim ha envaït la majoria dels que fins ara jugaven i en els juvenils que per edat deixen la categoria també s'hi ha detectat poca predisposició a seguir jugant a futbol.

En cas que només hi hagi possibilitats per a l'equip de juvenils, aleshores podria fins i tot haver-hi una segona alternativa, encapçalada per Miquel Dalmau.

Quant al C. D. Avance, també hi hauria, lògicament, canvis. Ramon Càmar i Rafel Ginard Ginard estan disposats a posar-se'n al davant.

Filial?

Encara més. Sembla que el motiu principal d'accelerar aquests canvis és

perquè dia 30 de juny s'acaba el termini per presentar la documentació que convertiria el C. D. Avance en filial del C. D. Artà, com a primera passa per a una futura fusió en un únic club.

Aquesta nova relació permetria, per exemple, el pas instantani i en qualsevol moment, sempre que interessi, de jugadors de l'equip cadet al juvenil. La dificultat és en el procés de lligar poc a poc un club a l'altre perquè es vol mantenir el principi d'autonomia de les categories del futbol base.

Obres

En aquesta mateixa edició de Bellpuig publicam l'anunci que l'Ajuntament ha fet per a la construcció d'uns nous vestuaris que inclouen també l'adequació dels ja existents i uns nous serveis higiènics per al públic.

Ciclisme

V Challenge Comarca de Llevant

El dissabte 28 de maig va començar la V Challenge Comarca de Llevant amb la disputa d'una etapa pròleg que consistia en una contrarellotge individual sobre un recorregut de 5'5 km amb sortida de Cas Concos i arribada a Felanitx. El recorregut era difícil per les sinuoses i constants pujades i baixades.

El guanyador va ser, en principi, Bartomeu Vives, del CC Manacor amb un crono de 7'45", dos segons per davant de Miquel Febrer Mesquida del CC Artà. La polèmica va sorgir a causa del mal cronometratge dels àrbitres, que es confongueren amb els temps de distints corredors. Al final es va optar per no tenir en compte el temps d'aquesta pròleg.

El dissabte següent, dia 4 de juny, es va celebrar a Manacor la 1ª etapa sobre un recorregut de 62 km, sota una forta calor que motivà que la carrera transcorregués tranquil·la fins als darrers 20 km. A l'ascensió a la costa de l'Hospitalet el ritme es va alegrar i així es produïren diferents talls en el grup. A partir d'aquell moment se succeïren els atacs en el grup de capçalera, però que no arribaren a cuallar. S'arribà a la meta agrupats i es va disputar un esprint que guanyà Bartomeu Vives (CC Manacor), amb un temps de 1 h 39 m 36 s, a una mitjana de 37'1 km/h.

Classificació de l'etapa.

1. Bartomeu Vives (Manacor)	1 h 39 m 36 s
2. Calixt Gil (Artà)	mt
3. J. M. Gómez (Felanitx)	mt

S'ha de destacar que els corredors artanencs Calixt Gil i Miquel Tous Alzina guanyaren en les seves respectives categories. Una vegada computades les bonificacions de metes volants i de meta, va quedar així la

Classificació General

1. Bartomeu Vives	(Manacor)	1 h 39 m 36 s
2. J. M. Gómez	(Felanitx)	a 7 s
3. Calixt Gil	(Artà)	a 8 s
4. M. A. Gelabert	(St. Llorenç)	a 8 s
5. S. Rigo	(Manacor)	a 8 s

Futbol. Última hora

Nova directiva del C. D. Avance. Ramon Càmar Torres, president

En assemblea celebrada dimecres dia 8, la directiva del C. D. Avance, presidida per Joan Esteve, va presentar la dimissió i l'estat de comptes. Deixen el Club amb un superàvit de 502.049 pta.

A continuació es va elegir la nova directiva. President, Ramon Càmar Torres; vice-

president, Jaume Coll Servera i Rafel Ginard Nadal; secretari, Rafel Ginard Ginard; vice-secretari, Antoni Flaquer Mas; tresorer, Andreu Dalmau Gayà; comptador, Rafel Troya Viejo; vocals, Josep Cabrer Fito, Fernando Grillo Llano, Josep Danús Rosselló i Fernando Mayal Almeida.

Atletisme. Campionats Escolars

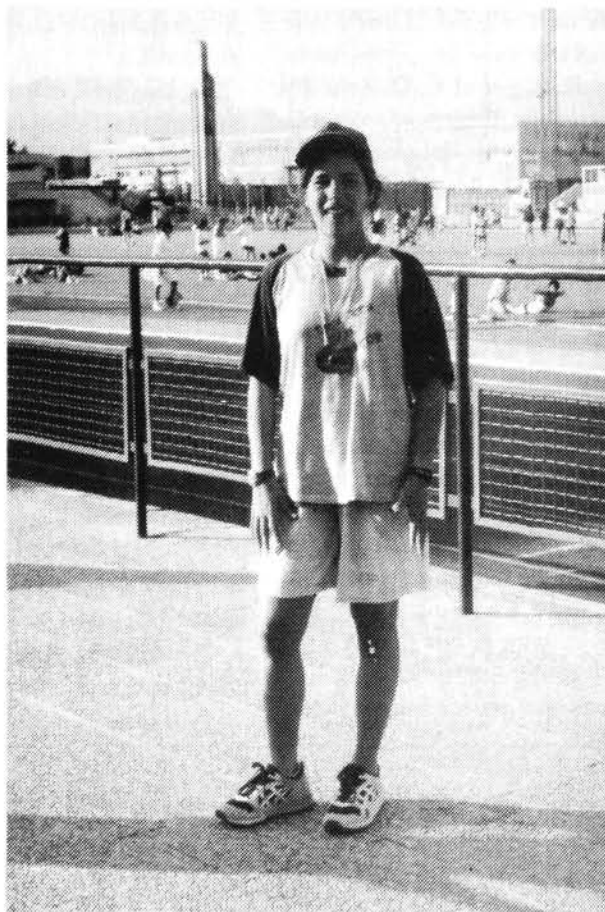
Maria Jaume Lliteras, doble subcampiona de Balears

En les proves de la fase final celebrades el dissabte dia 4 de juny al Polisportiu Prínceps d'Espanya, l'atleta infantil d'Artà, Maria Jaume Lliteras, de 13 anys, va aconseguir el subcampionat de Balears d'Esport Escolar en les proves de 80 i 150 metres lllisos.

En les distintes proves comarcals havia aconseguit la victòria amb marques que l'habilitaven per participar a la final de la Comunitat Autònoma. En la prova de 150 m, amb un temps de 20"6/10 va aconseguir el mateix temps que la guanyadora, però ningú no li ha explicat per quin motiu no va compartir el primer lloc. T. En la prova de 80 m lllisos va obtenir un temps de 10"7/10.

Les marques poden donar-li la possibilitat de disputar la fase següent, és a dir, els Campionats d'Espanya. Amb tot, l'atleta no és massa optimista perquè les proves es varen fer en un dia de molt de vent i segurament resultaran discretes.

En tot cas, és mereixedora de l'enhora-bona més cordial. A la fotografia la podem veure amb les dues medalles aconseguides.



Petanca

3ª Edat: Torneig de Primavera

Des de l'11 d'abril i fins dia 2 de juny s'ha desenvolupat la competició de Petanca per a socis del Club de la Tercera Edat denominada Torneig de Primavera, prova patrocinada per don Cristòfol Ferrer Pons.

Hi han participat vuit equips: Unió, Voluntat, Diferents, Esperança, Sant Salvador, Batlessa, Amistat i Santa Catalina. La participació ha estat molta i l'animació continua.

Per al proper dijous dia 16 de juny tenen previst de celebrar un dinar de cloenda amb lliurament de trofeus.

Motos

V Volta a Mallorca amb moto

Diumenge dia 19 de juny està programada la realització des d'Artà de la V Volta a Mallorca amb moto, sobre un recorregut aproximat de 200 km fins a la platja de Sant Elm, a l'altre extrem de Mallorca.

L'itinerari previst és des d'Artà cap a Pollença, Escorca, Sóller, Andratx i Sant Elm, amb parada per dinar a un restaurant d'allà. Després es faria la tornada per Palma Nova, Palma (passeig Marítim), Manacor i Artà.

La inscripció està oberta a tothom i està previst que hi participin motoristes d'Artà, però també d'altres pobles. La concen-

tració per iniciar la jornada es farà a Son Barbot a les 07:00 del matí. La inscripció s'ha de fer al bar El Dorado i la quota és de 2.000 pta per al dinar.

Hi ha previstes certes novetats en relació a edicions anteriors. És possible que hi compareguin motos antigues i, per aquest motiu, es farien parades cada 25/30 km per tal de reagrupar els participants. També s'han convidat els ciclistes, que farien només el trajecte Artà-Manacor-Palma-Sant Elm i tornarien amb cotxes, però coincidirien a la dinada i així la festa seria més grossa.

Que tot els vagi bé.

CA 3
CRISTALERIA ARTA, C.B.

Carrer Ciutat, 48-A Tel. 83 53 75

Les ofrecemos nuestros servicios

- * CRISTALES REDONDOS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMIENTO
- * CRISTALES DE SEGURIDAD Y TEMPLADOS
- * CRISTALES TALLADOS I BISELADOS
- * ENVARILLADOS Y EMPLOMADOS

- * METACRILATO
- * PECERAS A MEDIDA
- * LETREROS LUMINOSOS
- * CISTALES COLORES

- * FALSOS TECHOS
- * MAMPARAS DE BAÑO
- * ENMARCACIÓN

Fisicoculturisme

Antoni Mayol Nieto, Campió de Balears

En el Campionat de Balears de Fisicoculturisme celebrat els dies 28 i 29 de maig a Sant Antoni de Portmany (Eivissa) l'atleta artanenc Antoni Mayol Nieto va aconseguir la primera plaça i es proclamà campió en la categoria de principants, talla baixa. Josep Forteza Ledesma, que també competia en la mateixa categoria però talla alta, va quedar en quarta posició. Ambdós competien amb el Club Gimnàs Sa Torre, de Manacor, preparats per Paco Cortès i Manolo Vázquez. A les fotografies podem veure alguns moments de l'exercici fet a Eivissa i, després, amb els trofeus aconseguits.

Antoni Mayol i Josep Forteza ens comentaren com és la preparació per a aquestes competicions. L'entrenament és constant durant tot l'any, però l'específic s'inicia amb 4 o 5 mesos d'anticipació a la data prevista per a la competició i és a base d'exercicis físics acompanyats d'una dieta alimentària, molt estrictes tant els uns com l'altra.

La dieta està composta, exclusivament, per arròs bullit, de 12 a 15 blancs d'ou diaris, molta ensalada, pitrera de pollastre (a la planxa, sense pell), peix bullit. Res d'espècies, ni altra carn, ni sal ni gairebé oli ni vinagre. Res de llet.

L'arròs proporciona els carbohidrats que donen volum al múscul sense aportar-ligreix. El pollastre i el peix, les proteïnes, mentres que els blancs d'ou aporten els aminoàcids, que són els elements que permeten que el múscul s'aguanti.

A les 4 o 3 setmanes prèvies, la dieta es fa encara més estricta i es redueix fins a 1/3 la quantitat dels aliments esmentats que s'ingereixen. Es tracta de deixar el cos únicament amb la pell i el múscul fibrat. Diàriament, de 8 a 10 litres d'aigua, que en els darrers dies és substituïda per aigua destil·lada amb l'objectiu d'eliminar l'aigua que s'acumula entre el múscul i la pell. Durant aquesta darrera setmana, es perd força.

L'entrenament físic és molt fort, a base de repeticions de supersèries d'exercicis amb peses, específics per a cada zona muscular. La sessió comença amb 40-45 minuts d'escalfament i estiraments. A continuació, dues hores estrictes d'exercici sense distraccions ni descansos.

En el darrer mes s'intensifiquen les

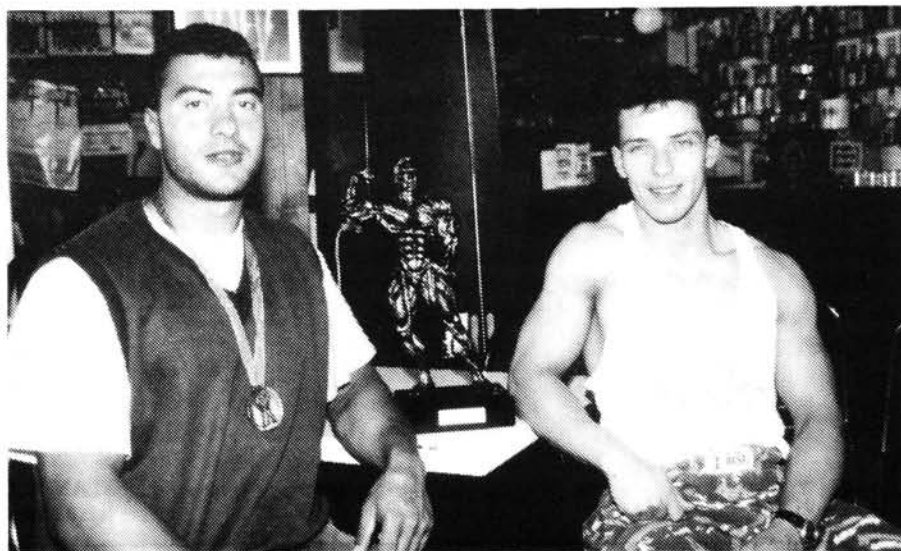
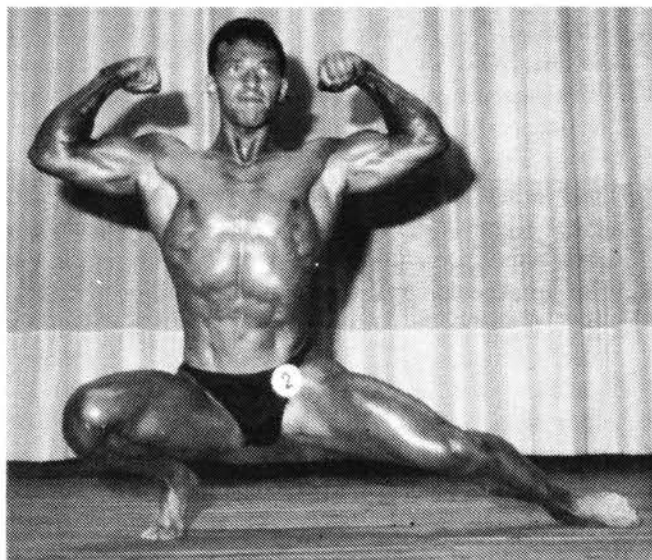
supersèries repetitives per tal de complementar la dieta perquè el múscul quedi tallat, definit, sense gens de greix.

La competició té dues fases. Prèviament es fa una sessió d'escalfament i estiraments i es procedeix a aplicar un tint que dona un color com a de bronze, com a assolellat, i un oli que fa que la pell brilli. Amb aquests color i lluentor les formes es defineixen més en l'ambient super il·luminat en què transcorre la competició i així el jurat les pot apreciar millor.

A la primera fase tots els atletes fan, alhora, set poses distintes i obligatòries mentre el jurat pot comparar les distintes realitzacions i qualificar la fase prèvia.

A la segona cada atleta realitza una sèrie de moviments lliures durant uns 60-75 segons, al ritme d'una música que ell mateix ha escollit. Antoni Mayol va triar una peça rítmica de Bon Jovi, mentre que Josep Forteza en va escollir una de melòdica de Whitney Houston. The Bodyguard.

Després de la competició, la recuperació dura aproximadament una setmana i el pas a una dieta més completa i equilibrada es torna a fer lentament.



Bàsquet

Sènior femení

CAMPANET 28
BAR 'EL DORADO' 56

Partit jugat per part de l'equip artanenc d'una manera bastant tranquil·la conscient de la seva superioritat. A partir dels 15 minuts de la primera part va anar sempre per davant amb uns avantatges superiors als 10 punts. Destaquem que l'equip artanenc va acudir a aquest partit amb tres jugadores lesionades i al final de la primera part es va lesionar la jugadora del Bar El Dorado A. Bauza, amb un esquinçament de turmell. Esperam la més ràpida recuperació.

El punts foren aconseguits per: Ginard, M.(17), Garau, M.(-), Bauza, A.(14), Balaguer, M.(10), Infante, A.(-), Lorenzo, V.(10), Rosselló, F.(5), Esteva, F.(-)

Els parcials cada 5 minuts foren: (6-2) (7-8) (9-15) (14-26) al descans (16-30) (23-39) (28-48) (28-56).

BAR 'EL DORADO' 2
SES SALINES 0

Partit que s'havia de jugar el diumenge dia 29 de maig, però l'equip de Ses Salines no es va presentar. Amb aquesta victòria l'equip artanenc es proclamava campió del trofeu «JORGE JUAN».

Sènior Masculí

HISPÀNIA 82
SANIMETAL 63

Partit disputat el diumenge dia 29 de maig en el camp de l'equip palmès de l'Hispania, que es jugava l'ascens a la tercera divisió i no va perdonar l'equip artanenc, que va acudir a aquest partit amb un gran nombre de baixes a causa de qüestions laborals.

Els punts es varen repartir de la següent manera: P. Vaquer I(17), R. Carrió(4), D. Bover(22), M. Ginard(4), B. Miralles(12) -cinc inicial- M. Galan(1), P.M. Riera(2)

Els parcials cada 5 minuts varen ser: (5-6) (19-14) (30-23) (44-28) en el descans, (50-30) (60-40) (66-54) (82-63)

Amb aquest partit l'equip artanenc del Sanimetal acabava el play-off d'ascens a tercera divisió en el qual no ha pogut aconseguir la victòria en cap partit. Esperem que per l'any que ve es pugui aconseguir l'ascens.

ASCENS A LA SEGONA DIVISIÓ

A causa dels dos primers llocs aconseguits al llarg d'aquesta temporada per l'equip sènior femení i veient que des de fa més de tres anys ha lluitat en els primers llocs de la categoria de sènior provincial i veient la gran acollida que ha tingut el bàsquet femení dins el poble artanenc, a

més, veient que el nivell del bàsquet ha augmentat moltíssim, la junta directiva d'aquest club, va decidir per unanimitat que aquest equip l'any que ve jugàs a la segona divisió (que és la màxima categoria del bàsquet femení mallorquí). Esperem que l'estrena d'aquesta categoria sigui satisfactòria i desitjam la millor sort a totes les jugadores i als entrenadors. Enhorabona.

SOPAR DE FINAL DE TEMPORADA

Un altre aspecte a tractar és el sopar de fi de temporada que cada any ofereix el C. E. Sant Salvador d'Artà a tots els seus jugadors, espònsors i altres col·laboradors, per donar les gràcies per la ajuda rebuda. Per acabar aquest sopar es va fer entrega de tota una sèrie de trofeus i recordatoris.

Els primers trofeus que es varen lliurar varen ser els de la segona edició dels trofeus a l'amistat, trofeu donat pels mateixos jugadors a un company d'equip per destacar tant el seu aspecte humà com esportiu. Enguany han correspost als següents jugadors:

Infantil femení: M^a Rosa Cantó
Cadet Femení: Catalina Tous
Cadet Masculí: Antoni Gayà i M. A. Riera
Juvenil Femení: Francesca Tous
Juvenil Masculí: Mateu Nicolau
Sènior Femení: Mercè Balaguer
Sènior Masculí: Rafel Carrió



COEXA, S.A.

CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:

Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà-Alcúdia, km 4
tel. 83 56 88 Fax: 56 52 67

Vegeu-los a tots en aquesta fotografia presa després del lliurament.

Després es va fer entrega d'un trofeu a l'equip de les Penyes, un equip format per ex-jugadors, directius i entrenadors d'aquest Club.

També es varen fer entrega d'unes plaques commemoratives a tots els esponsors.

Després també es va fer entrega d'uns trofeus als dos equips que aquest any per primer cop han aconseguit el primers llocs de les seves respectives lligues. Es tracta, com ja hem dit, dels equips cadet masculí i sènior femení

Després també es va fer entrega d'un fotografia de tot el Club al Col·legi Balear d'Àrbitres.

A més es va fer entrega d'un petit obsequi a tots els assistents.

RESUM DE L'ANY

Amb aquestes cròniques ha acabat la lliga de tots els equips d'aquest club, que poden dir que ha estat una temporada de grans èxits que detallam a continuació:

1.- L'equip sènior femení del BAR 'EL DORADO' aconseguia el primer lloc de la lliga regular, que li donava l'ascens directe a la segona divisió.

2.- L'equip sènior masculí del SANI-METAL aconseguia la classificació per disputar el playoff d'ascens a la tercera divisió.

3.- L'equip cadet femení d'es FORN DE SA PLAÇA va aconseguir el segon lloc de la lliga regular.

4.- L'equip cadet masculí d'es FORN DE SA PLAÇA va quedar classificat en primer lloc.

5.- L'equip juvenil masculí de MAR-MOLS ARTÀ, va arribar fins a les semifinals del trofeu «JORGE JUAN».

6.- L'equip sènior femení del BAR 'EL DORADO' va tornar aconseguir el primer lloc en el trofeu «JORGE JUAN».

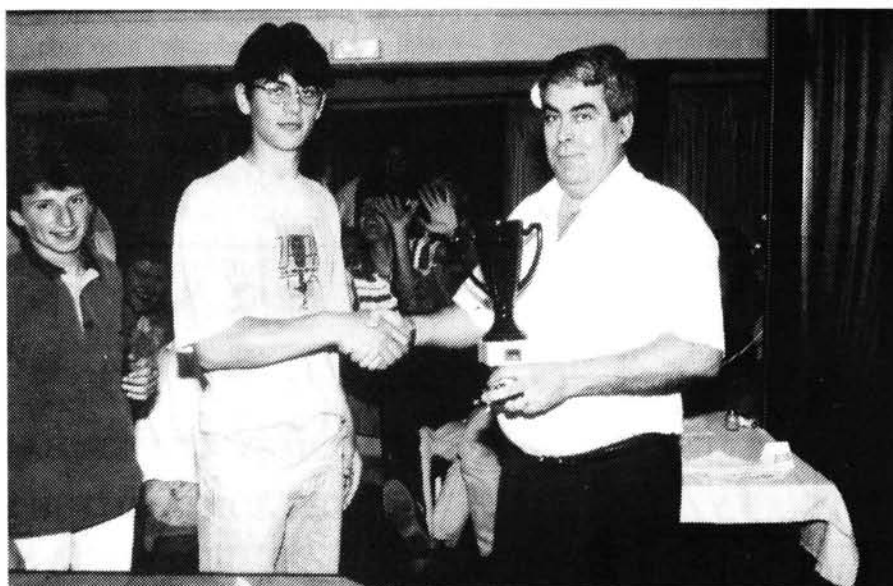
Per acabar tan sols falta donar les gràcies a tots els lectors per seguir aquestes cròniques, a tots els esponsors SANI-METAL, BAR 'EL DORADO', MAR-MOLS ARTÀ, SL., FORN DE SA PLAÇA, FORN DE CA'N BECA, RESTAURANT CA'N BALAGUER, BAR POLISPORTIU, a l'Ajuntament d'Artà i també a aquesta revista per deixar que el bàsquet artanenc es pugui comunicar amb tot el poble d'Artà. Gràcies per tot.



Els guardonats amb els trofeus a l'amistat



Les jugadores sèniors del "Bar el Dorado" reberen la copa de campiones de mans del regidor d'esports.



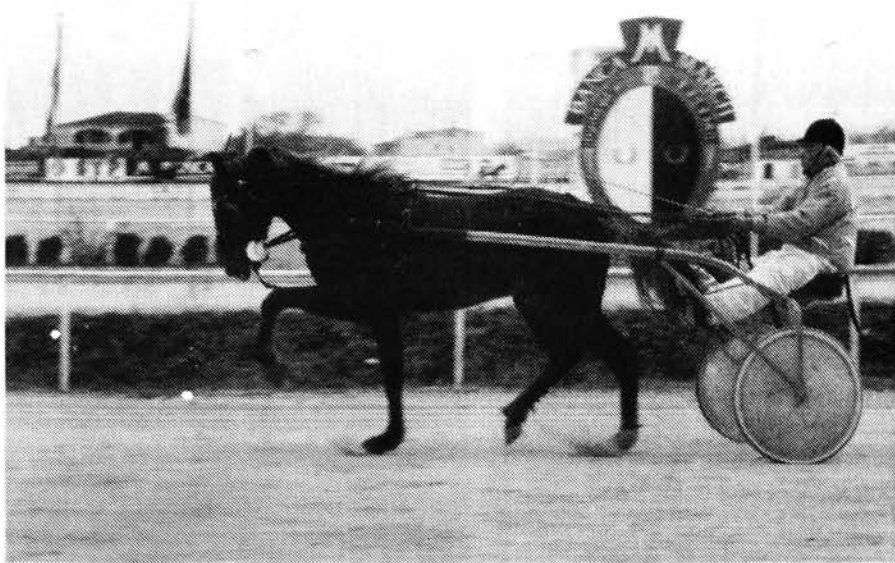
El president del col·legi d'àrbits lliurà a l'equip del "Forn de sa Plaça" el trofeu de campions.

Hípica

A l'hora de començar a escriure aquesta crònica del món hípic i després de viure amb gran intensitat el que han estat les dues diades hípiques tant a l'hipòdrom de Son Pardo com al manacorí vull dir: enhorabona al trot balear! Records, aflluència massiva de gent i sobretot, actuacions de cavalls que són cracks de primeríssima línia. Els Selfon, Parvallon, Nittany Star, Unica de Blai, Un de Quito, Sosolito, Nachito, Uic d'es Bosc, Uarclais GS, han fet aquests dies que visquéssim arribades impressionants amb els més sonats records (Selfon 1'16'2), eufòries com la dels propietaris del guanyador del Gran Premi Manacor, Un de Quito, que ho celebraven tirant-se a l'arena i realitzant exercicis propis dels més agosarats gimnastes. Sens dubte l'ocasió ho requeria ja que havia guanyat contra tot pronòstic. Els artanencs només hem tingut un petit emperò: no haver aconseguit en cap de les dues diades el que crec que mereixíem, una victòria.

A Son Pardo el diumenge 22 de maig varen ser 10 els trotons del poble que disputaren carreres aquest dia (Truïosa, Sorteta, Un Nacional, Unita Star's, Roure, Lírico, Uruguaya, Riggy, Regent du Pre i Valse de Nuit). Sens dubte el més destacat va ser el segon lloc d'Unita Star's al Gran Premi Consell Insular de Mallorca. Els altres, bones actuacions però sense classificar-se. El que sí vull remarcar és que a la cursa del Gran Premi Nacional, de setze participants, 3 eren nats a Artà, encara que actualment no són propietat d'artanencs. Això demostra l'actual nivell de la cria dins el nostre poble. Eren:

-Uski, fill de Liberian i Habanera. Aquesta darrera en néixer Uski era propietat de Guillem Danús i a la vegada és filla d'Echo de Vieux Bois i Portuguesa, egua de l'amo Toni d'es Pont, que ha



Vent de Fophy, una de les nostres promeses d'aquesta generació de cara al GPN 1995. A la diada de Manacor fou 3r a 1'31.

estat origen de tants trotadors,. Ara és dels germans Riera de Manacor.

-Undine, filla de Jaune et Bleu i de Pauma de Ram VX aleshores habitant d'Es Pou d'Es Rafal i ara d'en Toni Rocha. Pauma de Ram és filla de Labrador de Thoury i Zarza Mora, actualment a Menorca.

-Ullastre, tercer al GPN amb 1'21'2, fill del semental de l'estat Napolitain el qual fou 2 anys amb nosaltres quan existia la Parada de cavalls de l'Estat, i de Flamenca, egua d'Andreu Ferrer «Toro», i filla d'un altre semental de l'estat que estigué molts anys amb nosaltres, Betis P i d'Hoguera, una de les races més antigues del poble. Ullastre ara és a Ca'n Picafort.

Si a Son Pardo dèiem que hi havia moltíssims artanencs podem dir que a Manacor el diumenge 5 de juny no hi havia un sol metre quadrat de l'hipòdrom que no hi hagués gent del poble, cosa que demostra el caramull d'afició que es viu dins Artà. Pel que fa a la qüestió esportiva, el «gafe» de feia 15 dies ens va tornar perseguir. Cap victòria, sols un segon

lloc de la francesa Voliva i un tercer a la categoria de poltres de 2 anys de Vent de Fophy, cavall de Mateu Vicens, fill del que fou semental Quick Lui i una egua a seguir com a reproductora com és Fophy, propietat de Tomeu Esteve, i que ha parit també a Ufana de Thoury, la qual a Son Pardo guanyava la cursa de poltres III categoria i el diumenge 6 a Manacor tornava guanyar ja dins la II categoria. Vent de Fophy va ser tercer amb 1'31' sobre 1725 metres. Els altres 13 participants no dugueren la sort de front i no es classificaren.

A la modalitat de galop, actualment en expansió total, vull destacar aquest fenomen que sempre aconsegueix aixecar el públic amb les seves carrerasses. Jo diria que són un equip perfecte. Són en Benito Martínez i el seu cavall Ninbau, que quan tenen l'ocasió de mostrar les seves maneres demostren una classe i categoria fora del comú. Dia 6 a Manacor aquest duo feia segon i possiblement feu una de les arribades que més ens posa els cabells de punta ja que en Ninbau i en

ES MONUMENT

nova direcció - nou ambient

**SALO REMODELAT PER BATEJOS - COMUNIONS
I CELEBRACIONS EN GENERAL**

Telèfons: 83 62 48 - 83 58 96

(tancat els dilluns)



Benito remataven com a campions encara que sols feren segons. Això no va ser obstacle per dur-se'n una de les ovacions del capvespre. Els altres dos representants del poble foren Massip, de Julià Sureda, quart, encara que no el manava ell va estar en la seva línia de regularitat. bar la

carrera foren en Francesc Monroig, d'Es Vidrié, amb la seva egua Tosca Prit, encara que arribà en el pilot davanter. El que sí vull dir és a tots els que es mouen dins el món del galopi que ho fan quasi fora de condicions i amb enormes sacrificis no ho deixin i cada 8 o 15 dies ens facin

disfrutar com ho varen aconseguir el passat dia 6. Sens dubte dues grans diades!

P.D. A darrera hora ens ha arribat la lamentable notícia de la pèrdua de Sorteta, que va morir de sobte la setmana passada. Trista notícia, doncs, per al trot balear i artanenc.

RANQUING corresponent al mes de JUNY de 1994 Fins al DIUMENGE 5 de JUNY								
Nom del cavall	Millor temps	Pts	SP 22	MA 28	SP 29	MA 5	Pts	Cl
Lindomundo	1'25"6	3		-		-		
Lírico			-	-		-		
Lorris	1'25"2	4						
Meravella	1'20"2	10						
Nostro VX			-	-		-		
Panyora				-				
Papilou	1'21"1	9						
Pol Trello	1'21"8	12		-		-		
Regent du Pre	1'21	8	-	-		-		
Riggy			-	-		-		
Roure	1'22"9	10	-	-				
Saint Mathurin				-		-		
S'Estel De Retz	1'22"	23						1
Simpàtic	1'29"6	3						
Sorteta	1'23"1	4						
Truiosa	1'30"2	1	-		3r	-	2	
Truyola LC	1'28"3	5						
Twist Emeraude				-		-		
Unita Stars	1'24"4	8	2n	3r		-	11	
Un Nacional	1'25"9	10	D			R		
Uruguaya	1'25"8	8	-			-		
Valkiria Wanda						-		
Valse de Nuit	1'21"2	5	-	-		-		
VENT DE FOPHY	1'31					3r	1	
VOLIVA	1'22"9	4				2n	6	



INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS

MÉNDEZ NÚÑEZ, 16, bajos
TELS. 56 37 95 - 83 61 80. FAX 83 52 70
CALA RATJADA

Es Racó

La foto que avui ocupa la nostra secció sembla que data de l'any 1948, més o manco, ja que els qui hi posen tendrien uns 12 anys i ara el que manco en té ja 59 o 60.

Per aquells temps només hi havia un grup de cavallets i havien de fer l'espès per aguantar el ritme de les festes de Sant Antoni de Pàdua.

Tots ells són prou coneguts, sobretot quatre, ja que un era de fora poble encara que per aquelles saons residia a Artà i anava a escola a Ca's Frares.

Són, de dreta a esquerra: N'Arturo Beca, avui casat amb na Joana Aina Moma de la Plaça Nova. Segueix en Mateu Blai (difunt), que era casat amb Consuelo Matamoros, germana de Na Pura del bar Central. Segueix en Toni Palou (dama del grup), casat amb Margalida Xapata. Després tenim el que alguns potser no el coneguin o recordin gaire, en Joan Es Murero. La seva família estava llavors a Ca'n



Simoneta, i en Joan feia cap a Cas Frares on hi dormia. Avui fa vida pel Pont d'Inca. El darrer és en Pedro Marín, que aleshores vivia abaix de

l'hospital, cantonada amb el carrer Batlessa i Teulera. Avui viu al carrer de s'Hort i es casat amb Dolores Vivancos.

ENDEVINALLA de Pere Xim

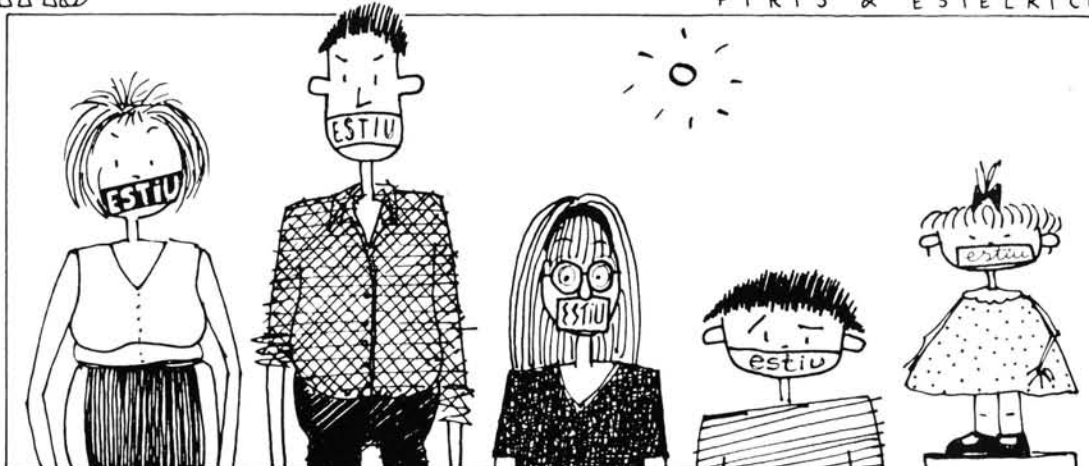
Solució a la publicada:
Motor del cotxe

A tots mos és necessari
altre camí pots 'gafar'
tenen veu com de notari.
Més si tu t'has d'agontar

sempre és el mateix rosari
no tens dret a protestar
és sempre lo contrari
ferratall no pots trobar

Els Gorans

JA HI SOM! JA
TENIM S'ESTIU
PES MORROS...



TORNAREM EL DIA 25/VI